

بمتلم: عادل الغضبان



86

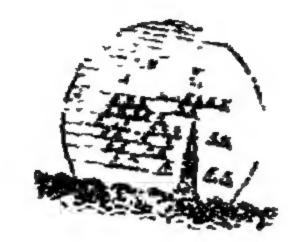
G,

4

كنوز للك سُليان

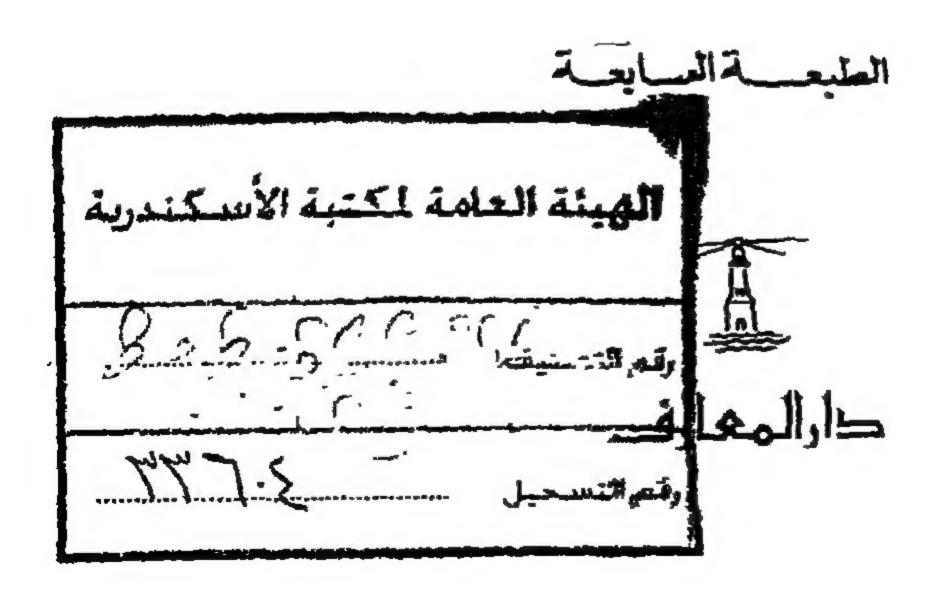
ENCROSE SON

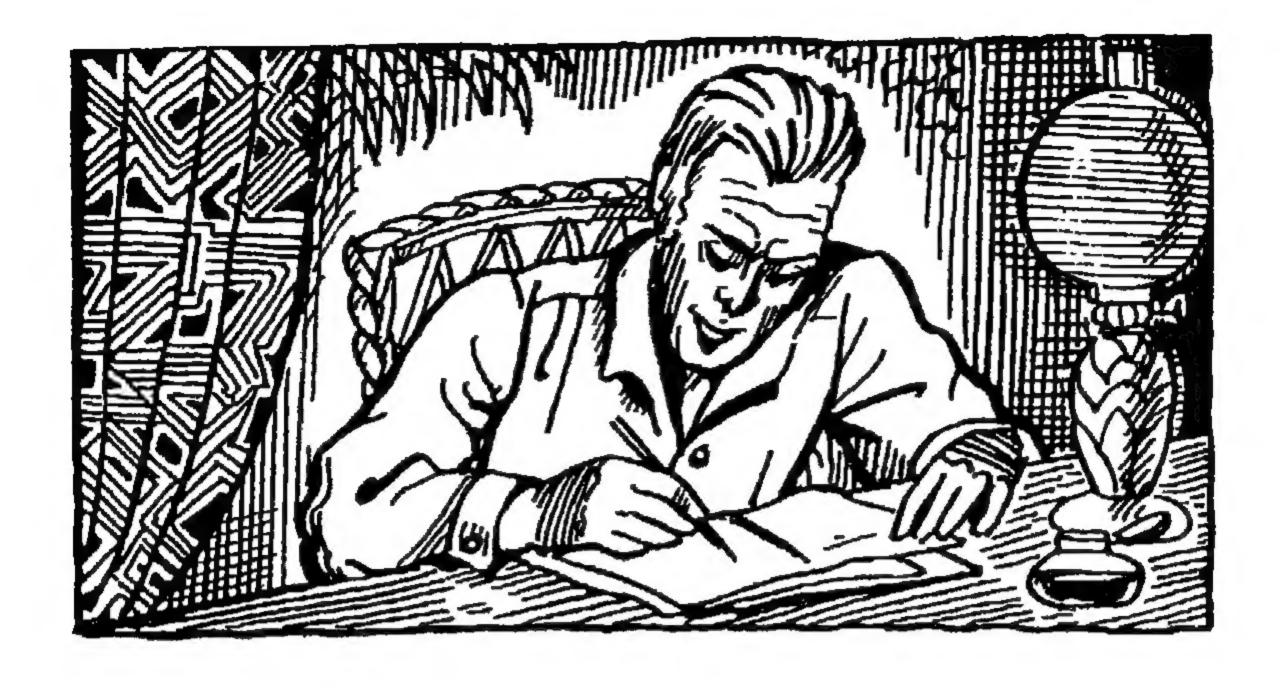
14



Conord Straing of the Angentum Language

بتم: عادل الغضبان





١

قد يكون من غرائب الأمور أن أعمد إلى الكتابة وأنا في الحامسة والحمسين من العمر ، وما عرفت القلم قبل اليوم ولا عرفني ، فإنى أبعك ألناس عن الكتابة والتأليف ، فقد تركت المدرسة في سن مبكرة ، وانصرفت إلى كسب رزق في مستعمرة «الكاب » بإفريقيا الجنوبية . ثم كنت على مدار السنين أزاول التجارة واستغلال المناجم، وأذهب إلى الصيد والقنص، ولكنني مع ذلك الصيد والقنقس، ولكنني مع ذلك كله لم أوفق إلى جمع ثروة تذكر إلا منذ نحو ثمانية أشهر ، فقد وقعت على ثروة ضخمة ، غير أنى قضيت في سبيل الحصول عليها مدة سنة ونصف سنة كانت مملوءة بالمخاطر والأهوال . . .

كنت قبل حوادث هذه القصة التي سأقصها عليكم ، قد أصبت بخسارة فادحة في تجارتي ، أعقبها حمي خبيثة طرحتني في الفراش شهرين كاملين . فلما تماثلت للشفاء، قررت أن أصفى أعمالي ، وأبيع ما بقي عندى من سن الفيل ، وأعود إلى لندن لأقضى فيها بقية العمر في هدوء وراحة ، وأكون قريباً من ابني الذي يدرس الطب في إحدى جامعاتها . نفذت ما عزمت عليه ، وركبت البحر ذات يوم إلى ميناء «دربان » فلفت نظرى في السفينة التي ركبتها رجلان أثارا فضولي . كان الأول في نحو الثلاثين من العمر ، مديد القامة ، طويل

كان الأول فى نحو الثلاثين من العمر ، مديد القامة ، طويل الذراعين ، عريض المنكبين، يدل مظهره على القوة والبأس كأنه عملاق من العمالقة ، وهو إلى هذا جميل القسمات ، أشقر الشعر واللحية ، حاد البصر ، أنيق الإشارة ، فقد رت أنه نبيل من النبلاء ، ولم يخطئني التقدير فقد عرفت فها بعد أنه « السبر هنرى كورتيس » .

وكان الرجل الثانى بدين الجسم ، أسمر البَشَرة ، قصير القامة ، دلتى مظهره كما دلتنى مشيته على أنه ضابط من ضباط البحرية ، وكان هو كذلك فى نحو الثلاثين من عمره . ولقد أصبت فيه الظن أيضاً ، فالرجل من ضباط البحرية المتقاعدين ، ويدعى الرُّبَّان « جون جود » ، وكان حسن البرزَّة ، حليق الذَّقن والشّاربين ، لا يكاد يفارق « السير هنرى » كأنهما صديقان صدوقان ، أو رفيقان متلازمان فى السفر والغاية .

ولما عرفتُ ما عرفت عن هذين الرجلين اللذين استر عياً فضولي ،

أخذت أطوف في أنحاءالسفينة أمتع النظر بزرقة السهاء وزرقة ماء البحر، إلى أن حان موعد العشاء ، فنزلت إلى حُبجرة الطعام ، وقادني رئيس الحدم إلى الماكان المحصص بى ، فرأيتني أجلس إلى المائدة التي جلس إليها كل من « السير هنرى كورتيس » والربّان « جون جود » . فتبادلت وإياهما التحية ، وشرعنا نتناول الطعام ونحن سكوت ، حتى قطع الربّان « جود » حبل الصمت ، فأخذ يجاذبني أطراف الحديث في موضوعات عامّة منوّعة و يطرح على الأسئلة وأنا أجيبه بما أعرف وأعلم . ولما فتح باب الحديث عن الفيلة ، حتى سمع صوتاً بنبعث من المائدة المجاورة و يقول له صاحبه :

لقد وقعت با سيدى على الضالة المنشودة، فليس من يفيدك
 عن الفيلة وصيدها مثل محد ثك الصياد الماهر "كاترمان" »!

وكان « السير هنرى كورتيس » حتى تلك اللحظة ملتزماً الصمت ، يُر هيفُ السّمع ولا يشاركنا في حديث من الأحاديث ، فلما طرق مسمعة ف ذكر اسمى انتفض انتفاضة طاهرة ، وخرج عن صمته فوجة إلى الكلام وقال بلهجة هادئة رزينة تتفق وما اتسم به من هيبة ووقار :

- « عذراً يا سيدى ! أأنت «آلان كاترمان» ؟ » فقلت :

- « نعم یا سیدی أنا هو! »

فلم يُحْرِ العملاق جواباً ، وإنما رأيت لحيته تهتز ، وشفتيه تنفرجان وتنطبقان عن تمتمة خُيل إلى أنه قال فيما بينه وبين نفسه: «هذا من حسن الحظ.»

فرغنا من تناول الطعام. فنهض الركتاب كل إلى شأنه ، ودعانى و السير هنرى كورتيس الأصحبه إلى مخد عه فقبلت الدعوة وقبيلها معى الرئبان «جود». وما إن يستوى بنا المنقام فى المخدع حتى يفتتح « السير هنرى » الحديث ويقول :

- « يا سيّدى "كاترمان" ألم تكن فى مثل هذا الوقت منذ نحو سنتين فى بُقّعَة تسمى "بامنجواتو" فى شال "النرنسفال" ؟ » .

فقلت وقد أدهشتني معرفة الرجل بأحوالي وأمورى :

« هو ذاك يا سيدى ! » فقال الرُّبّان « جود » مندفعاً :

- « وكنت تتعاطى فيها التجارة ؟ » فقلت :

- « نعم یا سیدی ولکنی عدت مها بخساره بالغه !! »

فحملق « السیر هنری » فی کأنه یرید أن یستشف من وراء نظراته
جمیع أسراری شم قال :

- « أَلَمْ تَقَابُلُ فَى تَلْكُ البُّقَعْةَ رجلايسمى "نَقْيل" ؟ » فقلت :

- « أجل قابلتُه وقد بقى مُعَسَّكُراً إلى جوارى مدة أسبوعين ليريح فيها دوابَّه وثيرانه قبل أنيتوغتَّل فى مجاهلَ تلك البقعة . ولقد تلقيَّتُ منذ عدة أشهر رسالةً من أحد التجار يستوضحنى فيها أمر "نقيل" هذا فوافيته بما أعرف عنه . » فقال « السير هنرى » :

- « أعلم ُ ذلك فكتابك قد أرسل إلى وقفت ُ منه على أن "نڤيل" قد توغيّل في المجاهل، على على البلاد هم: قد توغيّل في المجاهل، على عربة يصحبَبُه فيها ثلاثة رجال من أهل البلاد هم:

سائق العربة وخادم وصياد اسمه "جيم" ، وأنه كان ينوى بيع العربة فى آخر قرية يصل إليها ثم يستأنف السير على قدميه إلى حيث يقصد ولقد ذكرت كذلك فى رسالتك أن العربة قد بيعت ، لأنك رأيتها بعد ستة أشهر ، فى حو و زة رجل قال لك إنه اشتراها من رجل أبيض لا يذكر اسمه ، وإن البائع قد مضى يرتاد المجاهل هو وخادمه الأسود فى سبيل الصيد والقناص . » فقلت :

- « کل مذا صحیح! »

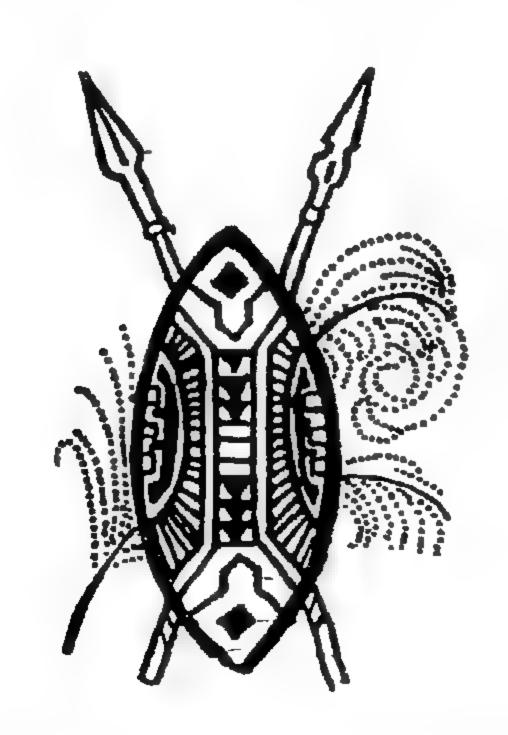
— « أعتقد يا سيّد "كاترمان" أنك تجهل الدّوافع التى حدّت بالسيد "نقيل" إلى التوغل في بقاع الشمال ومجاهلها ، وأنك لا تعلم شيئاً عن نتائج رحلته ولا عن مصيره! » فقلت:

- « سمعتُ عن ذلك بعض الأقاويل . . . » فقال :

- « إن "نقيل" هذا يا سيدى هو شقيقي! »

فراعتنى هذه المفاجأة ، غير أن «السير هنرى» استمر يقول ، السير لي في الحياة غير هذا الشقيق الذي يصغرنى ، وكناشقيقين متحابين لا نفترق أبداً ، فحدث منذ سنوات خمس أن اختلفنا على أمر من الأمور ، فأعمانى الغضب وأغلظت له في القول ، فخرج ثائراً مُحنفاً . ثم علمت أنه أخذ ما كان لديه من مال قليل ، وآبحر إلى جنوب أفريقيا على أمل أن يصيب فيها الغنى والشراء ، وتسمى باسم "نقيل" ، وانقطعت عنا أخباره فلم يرد على رسالة واحدة من الرسائل الكثيرة التي كتبها إليه ،

ولعله لم يتسلم شيئاً منها . ولقد ذهب بحثى عنه أدراج الرياح ، وكانت رسالتك يا سيدى بعض نتائج ذلك البحث ، ولا أكتمك أنها جللت لى بصيصاً من الأمل ، وإنى لأنزل عن ثروتى الكبيرة طائعاً مختاراً فى سبيل الظفر بشقيق "جورج" حيًا يرزق ، والعودة به إلى منزل أسرته سالماً معافى ، وها أنا ذا جئت أبحث عنه ، فلن أتوانى عن ركوب كل خطر ، وعن بلد ل كل تضحية فى هذه المهمة التى تفضل صديق "جود" فصحبتنى فيها. » فهز « جود » رأسه مؤمنًا على كلام السير هنرى وقال: فصحبتنى فيها. » فهز « جود » رأسه مؤمنًا على كلام السير هنرى وقال: ولا عمل . . . وها أنت ذا يا سيد "كاترمان" على علم بحالنا وغايتنا فأطلع ننا على ما تعرف من أمر هذا الذى تسمى باسم "نقيل ". »





۲

رآنى « السير هنرى » مترد دا في الإجابة عن سؤال الربان « جود » فكر ر السؤال ، وما كنت وأيم الحق مترد دا في الجواب إلارينما أفرغ من خشو غليوني بالتباغ فقلت :

- « إن الذي بلغني عن شقيقك يا سيدي هو أنه أراد أن يعثر على كنوز الملك سلمان! »

فانتفض « السير هنري » والربيّان معاً وقالا بصوت واحد :

- لا كنوز الملك سلمان ؟! وأين هي ؟! » فقلت :

- « لست أدرى ولكننى أعرف المكان الذى يُزْعَمَ أنها مخبوءة فيه ... بل رأيت مرة قيم الجبال التي قبل إن تلك الكنوز مدفونة وراءها ...

رأيتها على بعد مئة وثلاثين ميلا، وكانت تفصلنى عن تلك القيمة صحواء واسعة ، ما اجتازها قط رجل أبيض اللهم إلا واحداً فقط ، فإن شئها حد ثنتكما بما أعرف عن أسطورة كنوز سليان كما رويت لى، ولكن لى عليكما شرطاً واحداً وهو أن لا تنبيساً بكلمة مما تسمعان إلا بإذنى ، فهناك أسباب وجيهة تحملنى على هذا الاحتراس ، فهل توافقان ؟ » فهز « السير هنرى » رأسه دلالة على الموافقة ، وأعقبه الربيان قائلا :

ـــ « نعم نوافق . . . ، نعم نوافق . . . » فقلت :

- « عرفت منذ حوالى ثلاثين سنة " ، رجلا أبيض يدعى "إيفنس" وكان هو أيضاً مُغْر ما بصيدالفيكة مثلى . كنا فى الجهة الشهالية الغربية من "الترنسفال" ، فجلسنا ذات ليلة نتحد " ، فأخبرنى أنه فى أثناء توغله فى المجاهل والصحارى عثر على قبطع ضخمة من الحجارة ، وعلى بداية طريق تغطيه الرمان ، فأيقن أنها بقايًا مدينة قديمة تتصل بتلك الجبال التي تُرى فى نهاية تلك الصحراء الممتدة الأطراف ، وكنتُ أنا فى ذلك العهد فتى حديث السن " ، فضحكت من هذا الذى أثار اهمام عد " فقال لى : - "لا تضحك يا فنى إن تحت تلك الحجارة حضارة عريقة فى القد م " فأمسكت عن الضحيك ولكننى فى قرارة نفسى حكمت عن الرجل بالعته والخبول حتى سمعته يقول لى : - "و و راء تلك الجبال كنوز سلمان ، أما سمعت قط بكنوز سلمان ، وما كان يملك من مناجم كنوز سلمان ، أما سمعت قط بكنوز سلمان ، وما كان يملك من مناجم كالذهب واللؤلؤ والألماس ؟" فقلت له : - "كلا ! ولكن كيف عرفت

ذلك ؟" فقال : - "عرفته من ساحرة قابلتها فى قرية قريبة من مدخل تلك المدينة ، فأخبرتنى أن السكان وراء تلك الجبال يتحدرون من قبائل "الزواو" ، ويتكلمون بلغة شبيهة بلغتهم ، وأنهم رجال أشداء يتعاطى فريق منهم السّحر وقد توارثوه كابراً عن كابر ، وأخذوه عن الرجال البيض الذين وصلوا إليهم فى الحهود السّحيقة، فستحرر تنهم هؤلاء يعرفون طريق منجم من الحجارة البراقة . . . " اهتممت بعض الاهتمام بحديث صاحبى ثم افترقنا فنسيته ، ولا سيا أن صاحبى هذا قد قتل بعد أيام معدودات ، قتله ثور جريح أغمد قرنيه فى أحشائه . . . »

سكت هنيهة لأستجمع شوارد خواطرى ثم استأنفت الحديث قائلا:

- « بعد هذا الحادث بعشرين عاماً . . . أجل بعشرين عاماً . . . وفت رجلا آخر حد تني هو أيضاً عن كنوز الملك سليان ، عرفت رجلا آخر حد تني هو أيضاً عن كنوز الملك سليان ، بعد إذ كان النسيان قد طوى أمرها من ذاكرتى . . . » فقد كنت ذات مساء أتناول عشائى في جهة نائية من جهات "البرنسفال" قريبة من تلك الصحواء التي حد تني عنها "إيڤنس" ، المسكين ، فمر بي رجل من أهل "البرتغال" يتبعه خادم أسود فاستضفته تلك الليلة وكان اسمه "جوزى سلقستر" ، فلما انبثق الفجر ود عني وانصرف هو وتابعه وقال لى: "إذا التقينا مرة أخرى يا سيد "كاترمان" فسأكون أغنى رجل في العالم ولن أنساك!" ثم رأيته قد سار في شعاب فسأكون أغنى رجل في العالم ولن أنساك!" ثم رأيته قد سار في شعاب تلك الصحواء ، فأيقنت أن الرجل مجنون من المجانين . . . وفي أصيل

اليوم الثامن من رحيل الرجل ، جلست على باب خيمتى أمتع الطرّف بجمال مغرب الشمس، فلمحت عن بتعد رجلا يمشى على قدميه ويديه وكأنه يتزّحف ، ثم ينهض قليلاً فيقع ، فأدركت أنه في حاجة إلى المعونة ، فأهبت بأحد رجالى ، وطلبت إليه أن يخف إلى مساعدة ذلك الغريب ، فجاءنى بعد قليل متوكمتاً على ذراع تابعى . أفتدريان من كان ؟ » فقال الرّبتان «جود»:

- « "جوزى سلفستر " وحق السماء! » فقلت:

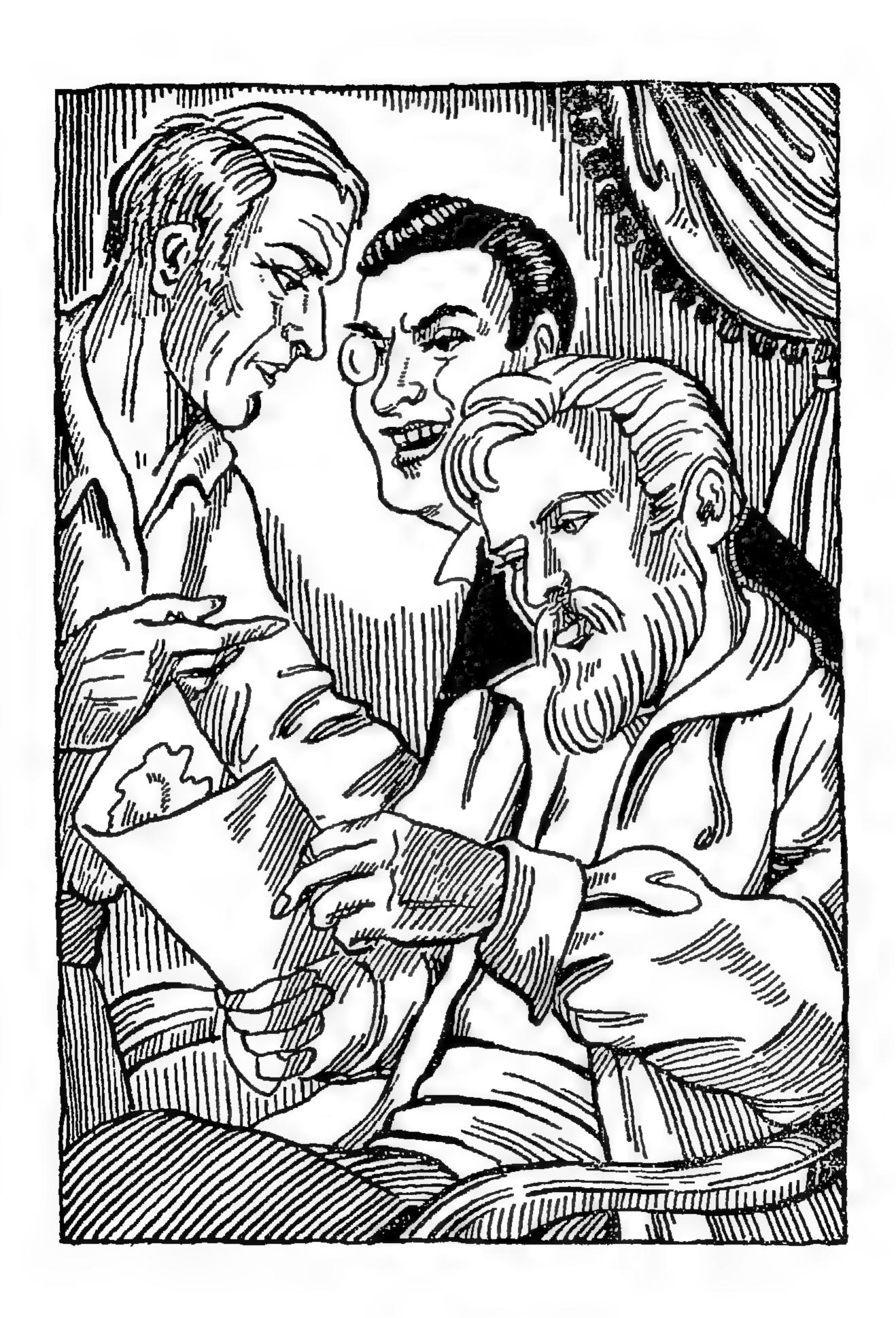
— « أجل "جوزى سلفستر" بل خيال "جوزى سلفستر" فقد كانت الحمتى الصفراء قد عبثت بجسمه كل " العبث ، ود بَعَتْه باللون الأصفر الفاقع ، ونهشت لحمه حتى أصبح هيكلا من العظام تجمعه جلدة صفراء . . . فما كاد يرانى حتى صاح بصوت خافت ضعيف : سرجر عد ماء . . . " فأتيته بالماء ممز وجاً باللبن ، وعندما اقتر بت منه رأيت شفتيه مشققتين ، يمتد منهما لسان أسود متورم ، فسقيته حتى ارتوى ، ثم أدخلته إلى الخيمة وبذلت له ما استطعت من عون فما نجع فيه دواء ، فقد كان فريسة الحمى فأخذ يهذى ويتلفظ بكلمات متقطعة من مثل : جبال سلمان . . . الألماس . . . الصحراء . . . وفي نحو منتصف الليل استولى عليه سبات عيق ، فتركته وذهبت آخذ قيسطى من النوم والراحة . . . وعندما استيقظت في الفجر رأيته قد جمع هيكله المتحطم ، واستدار إلى ناحية الصحراء . . ولا طلعت الشمس هيكله المتحطم ، واستدار إلى ناحية الصحراء . ولا طلعت الشمس

وغمرت بأشعتها قيمية الجبل العالى من تلك الجبال القائمة في نهاية القفر ، مد ذراعه الناحلة صـوُب تلك القمة وصاح وهو يضطرب: - "هذا هو .. هذا هو ... هيهات أن أبلُغَه أو أن يبلُغُه مخلوقٌ من البشر!! " وكأنى به بعد كلامه هذا قد عَزَم على أمرِمن الأمور ، فالتفت إلى وقال: __ "أ أنت هنا يا صديقي ؟" فقلت له: -"نعم أنا هنا! ولكن ناشد تُكُك الله إلا استلقيت ، إلى فراشك واسترحت! " فقال: - "سأستريح عما قريب حينًا أنتقل من هذه الدنيا إلى الأخرى فهناك الراحة الأبدية. أما الآن فأرجو أن تُسُنْصَتَ إلى ، فلم يبق لى فى هذه الحياة إلاالقليل ... لقد كنت عطوفاً على شفيقاً بي . . . لذلك قررت أن أعطيك الورقة فلعلك تستطيع أنت أن تجتاز الصحراء التي قتلت تابعي وقتلتني أنا . . . " ومد يده بعد هذه الكلمات إلى صدره ، وأخرج منه محفظة صغيرة من الجلد ففتحها ، ثم ضعفت أصابعه عن تناول ما تحتوى ، فاستعان بي على ذلك فأطعته وأخرجت من المحفظة قطعة قماش مصفراً ، وعليها كتابة كاد الزمن يمحو سطورها ، وكانت مطوية ً على ورقة حافلة هي أيضاً بالكتابة . فقال لى عندئذ بصوت متقطع يزداد خفوتاً : - "كلُّ ما على قطعة القماش هذه من كتابة ، نقلته إلى هذه الورقة . . . لقد بذلت في فَكُ تُن رموزها سنوات عدة . . . فاسمع وع ما أقول : إن هذه الوثيقة كتبها أحد أجدادي وكان لاجئاً سياسيًّا قدَم من "لشبونة" فهو من الكوكبة الأولى التي نزلت بهذه البلاد . . . كتبها وهو يجود بأنفاسه

فوق أحد تلك الجبال التي ما وطئتها قدم رجل أبيض من بعده . . . كان ذلك منذ نحو ثلاثة قرون ، وكان اسمه "جُوزى دا سلقسرا" وكان تابعه ينتظره في سفح الجبل الذي يركي من هنا ، فلما تأخر عليه أدركه ورآه قد لفظ الروح ، فنقل الوثيقة إلى أسرته في "لشبونة" . . . وبقيت هذه الوثيقة في أسرتنا ، ولم يفكر أحد قبلي في قراءتها وفك رموزها . . . وقد ينجح غيرى فيما أخفقت فيه ، ويصبح أغنى رجل في العالم . . . ولكن حذار أن تعطى هذه الوثيقة أحداً من أغنى رجل في العالم . . . ولكن حذار أن تعطى هذه الوثيقة أحداً من الناس ، بل اذهب أنت نفسك إلى الكنز واستو ل عليه . . . " وثقلت عليه وطأة الحمتى بعد ذلك فأخذ يهذي ويهرف حتى فاضت روحه ورجعت إلى بارئها ، فواريته في التراب ، وأثقلت قبرة بالحجارة حتى ورجعت إلى بارئها ، فواريته في التراب ، وأثقلت قبرة بالحجارة حتى الناثية . . . " فقال « السير هنرى » عندما فرغت من روايتي وقد بدت عليه أمارات الجد" واههام :

- « والوثيقة ؟ » فقلت:

- «إذا كان يسركما أن تعرفا أمرها فإنى محد تكما به . . . فاعلما أولاً أنى ما أطلعت عليها أحداً غير زوجتي ، وقد توفقاها الله فهي الآن في عالم الأموات ، على أنها لم تجد للوثيقة أي معنتي من المعانى . كذلك أطلعت عليها رجلاً برتغاليًا عجوزاً كان يترنيّح من السُّكر ، فعلت ذلك طمعاً في أن يترجمها لى ، وكنت على يقين من أنه سينسي كل حرف فيها



إذا ما طلع النهار ... فالأصل والترجمة موجودان عندى في مدينة "دربان" على أنني أحمل معى نسخة بالنص الإنجليزى ، وكذلك نسخة من الخريطة إذا كانت تلك الخطوط المبعثرة جديرة بأن تسميّى خريطة ... » وعلى الفور أخرجت من محفظتى صورة الوثيقة وأخذت أتلوها بصوت عال وهذا نصها :

" أنا "جوزى دا سلفسترا" ، الذى تتساقط نفسى قطعة "قطعة من الجوع والعطش ، فى الكهف الذى لا ثلج فيه والقائم إلى الجهة الشهالية من القمة المنحدرة إلى الجنوب من الجبلين اللذين سميهما "الشقيقين" ، أكتب هذا فى سنة ١٩٥٠ على قميص من ملابسى ، متسخداً من قطعة عظم مبرية قلماً ، ومن دمى مداداً . فإذا وجد تابعى هذا الذى أكتبه ونقله إلى "لشبونة" فليتقم "صديقى (هنا اسم لايقرأ) بإطلاع الملك عليه ، فإذا رضى الملك بأن يرسل إلى حيث أشير جيشاً يجتاز الصحراء والجبال ، وينتصر على قبائل "الكوكوانا" وحيلهم الشيطانية (ويحتاج ذلك إلى معونة نفر من القسيسين) يصبح أغنى ملك و بجد على وجه الأرض بعد معونة نفر من القسيسين) يصبح أغنى ملك و بحد على وجه الأرض بعد في غرفة كنوز سلمان وراء الموات الأبيض ، ولكن "جاجول" المنقبة في غرفة كنوز سلمان وراء الموات الأبيض ، ولكن "جاجول" المنقبة عن السبحرة خانتي فلم أستطع الظفر بألماسة واحدة ، وكدت أموت في عن السبحرة خانتي فلم أستطع الظفر بألماسة واحدة ، وكدت أموت في المن الغرفة . فن يجئ إلى هنا بعدى ، فعليه أن يتبع الأدلة المذكورة في الخريطة ، وأن يجتاز الثلوج التي تغطى الشقيق الأيسر حتى يبلغ في الخريطة ، وأن يجتاز الثلوج التي تغطى الشقيق الأيسر حتى يبلغ

القمة ، ومن هناك فلينحدر إلى الطريق الذي بناه سلمان ، فبعد مسيرة ثلاثة أيام سيصل إلى قصر الملك، فليقتل "جاجول" وليترحيم على ... الوداع! جوزي دا سلفسترا »

انتهيت من القراءة ، وعرضت على محدثتيّ الحريطة التي خطتها ورجوزي" الأكبر بدمه وهو يلفظ أنفاسه ، فذهب الرجلان فريسة الدُّهـتش والاستغراب، فما نطقا بحرف إلى أن قال (السير هنري) : _ «عُدُراً يا سيد «كاترمان» فما أنا من يظن بك سوءاً، ولكن ألا ترى معى أن قصتك هي من الغرابة بحيث يصعب تصديقها ؟!» فقلت: ــ « سأريكما أصل الوثيقة والخريطة حالما نصل إلى "دربان" . . . أما شقيقك يا سيدى "هنرى" فلم أحد ثك بعد عنه ... فقد كنت أعرف تابعه المسمى "جيم" فهو صيّاد ماهر من سكان هذه البلاد ، فضلاً عن أنه فتلى جم الذكاء ... فنى صباح اليوم الذي عزم فيه وانقيل" على الرحيل ، رأيته قريباً من عربتي يفرك بين راحتيه بعض التبغ فقلت له: ــ "إلى أين يا جيم هذه المرة أ إلى صيد الفيدَلة ؟" فقال : ــ و كلا! إننا ذاهبان إلى حيثُ نجيء بشيء أثمن من العاج " فقلت وقد أثار في الفضول: ــ "وما ذاك؟ أهو الذهب؟!" فقال: ــ "شيء أثمن من الذهب! ". فاكتفيت بما سمعت، ولم أشأ أن أظهر في عينيه بمظهر المتطفيل ، فتركته وذهبت إلى شأنى ، فرأيته قد لحق بعددقائق وقال لى: -وسيدى . . . سيدى . . . "فتجاهلت النداء والمنادى ، فرأيته قد انحيى

على وقال: - "إننا ذاهبان إلى حيث نملاً جيوبنا وحقائبنا بالألماس!" فقلت له : ــ "ولكنكما تتبجهان وجهة خاطئة ، فعليكم ا أن تسلكا طريق المناجم . . . " فقال : - " ألم تسمع يا سيّدى بجبال سلمان ؟ ! " فقلت : - "بلي سمعت بها إنها خُرافة . . . " فقال : -«كلا ليست تخرافة . . . حدثتني بذلك عجوز أتت من هناك . . . لقد ماتت . . . " فقاطعته قائلا : - "ستكون أنت وسيتدك فريسة " للصقور إذا جازفتما في الذَّ هاب إلى جبال سلمان . . . " فقال ضاحكاً : _ "يموت الإنسان مرة واحدة في الحياة ، فلا أقل من أن يجرب حظه في الحصول على الثراء العريض!" وتركني مشدوهاً من فلسفته وانصرف راكضاً . . . وبعد نصف ساعة عاد إلى وقال: - " لم أشأ أن أرحل من غير أن أود عك، فسيدى مصمم على الذهاب إلى جبال سليان، ويخيل إلى أننا لن نعود ... " فقلت له : - " اسمع يا جيم ! . . . كثيراً ما اعتمدت عليك فكنت الرجل الأمين . . . سأعطيك ورقة تسلمها إلى سيدك عندما تصبحان على بعد مئة ميل من هنا أفهمت ؟" فقال : - "نعم فهمت!" فأخذت ورقة وكتبت عليها "فن يجيء إلى هنا فعليه أن يجتاز الثلوج التي تغطى الشقيق الأيسر حتى يبلغ القمة ومن هناك فلينحدر إلى الطريق الذي بناه سليان "ثم سلمت جيم الورقة فأخذها وطار إلى عربة "نقيل" التي بدأت تتحرك، وكان غرضي من أن لا يتسلم "نقيل" الورقة إلا بعد أن يجتاز نحو مئة ميل ، هو الحيلولة دون

مجيئه إلى وطرّحه على أسئلة لا أحبُّ أن أجيب عنها . . . هذا كل ما أعرفه عن شقيقك يا "سير هنرى" . . . وأخشى أن . . . » فقاطعني « السير هنري » قائلا :

ـ « شكراً لك يا عزيزى "كاترمان" إننى أنوى القيام بالبحث عن شقيقى ، وإنى على استعداد للذّ هاب حتى إلى جبال سليان ، واجتيازها إذا قضت الحال ، إلى أن أعثر عليه أو أوقن أنه مات ، فهل ترضى أن تصحبنى ؟ « فقلت :

ــ « كلا يا سيّدى فقد بلغت من العمر سنّا لاتسمح لى بركوب المخاطر ، فضلا ً عن أن لى ولداً هو فى حاجة إلى عونى وإشرافى ، فحياتى ليست ملكاً لى . »

فاستولى على «السير هنرى » وعلى الرُّبّان «جود » الذهول والأسف فقال الأول :

- « يا سيد "كاترمان" ليس ثمة شيء يُقصيني عن هدفي أو يثنيني عمّا عزمت عليه ، وإنى بحمد الله صاحب ثروة ضخمة ، فقد ر أنت لحدماتك ثمناً أدفعه إليك بالغاً ما بلغ قبل أن نخطو معا خطوة واحدة في البحث عن شقيقي، هذا ولسوف أتخذ جميع التدابير، إذا ما أصبت أنت أو أصبننا نحن جميعاً بمكروه، في أن أضمن لابنك حياة رغيدة، فلعلك تدرك من هذا كله أني أعلق على معونتك آمالا واسعة . أمّا إذا فلعلك تدرك من هذا كله أني أعلق على معونتك آمالا واسعة . أمّا إذا فلعلك تدرك من هذا كله أني أحلق على معونتك آمالا واسعة . أمّا إذا فلعلك عنه فلك منها

النصف وللرُّبــآن "جود " النصف الآخر ، ولست أبغى لنفسى منها شيئاً . فهات شروطك يا سيد "كاترمان" فقات :

- «إن عَرْضَكُ سنى كُريم يا سيدى ، وهو جدير أن يُغْرِى صياداً فقيراً مثلى ، على أن الرّحلة محفوفة "بالمكاره ، فلابد لى من التفكير قبل أن أقطع فيها بأمر ، وسأوافيك بقرارى قبل أن نصل إلى "دربان" . » أقطع فيها بأمر ، وسأوافيك بقرارى قبل أن نصل إلى سريرى واستلقيت ثم تبادلنا تحية المساء وافترقنا ، فذهبت إلى سريرى واستلقيت إليه ، وقضيت الليل وأنا أحلم بالمسكين "سلقسترا" الكبير الذى مات منذ نحو عشرين عاماً ، فريسة كنوز الملك سلمان





٣

قضيتُ الأيام التالية في صُحبة رفيقي تتحد تمعاً في كل شيء إلا فيا عرضه على « السير هنرى » ، وكنت لا أفتاً أقص عليهما قصص الصيد والصيادين إلى أن وصلت بنا السفينة ذات مساء إلى ميناء « دربان » ، وكنت أنا على سطح السفينة قريباً من الد في فرأيت « السير هنرى» والربان « جود » مقبلين على " ، فلما وصلا إلى " بادرني أولهما قائلا :

- « هل فكرت فيها عرضت عليك يا سيد "كاترمان"؟» ولم أكن حتى تلك اللحظة قد اتخذت أى قرار أطالعهما به ، فانحنيت فوق حاجز السفينة لأفرغ في مياه البحر محتوى غايوني ، فكفتي تلك الثانية مؤونة التردد فاستدرث نحوهما وقلت :

ــ « نعم يا سيِّد َى إنى ذاهب معكما وهذه شروطى :

أولا: تكون جميع نفقات الرحلة على نفقة "السير هنرى" فإذا اتنَّفق أن ظفر أنا في أثناء الرحلة بشيء من العاج فإنه ينقسم بيني وبين الرُّبتان "جود" مناصفة .

ثانياً: يُدُفع لى قبل الرحيل خمسائة جنيه إسترليني لقاء أتعابى ، على أن أخدمكما بكل إخلاص حتى تعدلا عن الرحلة ، أو ننجح فيها ، أو نكون فريسة كارثة من الكوارث .

ثالثاً: يتكفل "السير هنرى"، إذا ما مت أو أصبت بجراح خطيرة في أثناء الرحلة ، بأن يدفع لولدى "هارى" المقيم بلندن مبلغ مائتى جنيه إسترليني في العام وذلك لمدة خمس سنوات .

هذه شروطی ولا إخالنی مبالغاً فیها . . . » فقال «السیر هنری » : - « کلا و إنی لراض بها! . . . » فقلت :

- « إذن اتّفقنا ... أما الأسباب التي دفعتني إلى أن أصحبَكما فهي هذه : لقد راقبتُكما في هذه الأيام مراقبة دقيقة ، واعذراني على وقاحتي ، فرقتها في عيني وبدا لى أننا سنكون على وفاق .

وأمّا الرّحلة نفسها فلا أكتمكما أننا لن نعود منها سالمين إذا ما عن النا أن نجتاز جبال سليان . . . فاذا كان مصير "سلفسترا" الكبير ؟ ومصير أحد أحفاده ؟ ومصير شقيقك يا سيّدى "هنرى" فنفسى تحد ثنى أننا لن نختلف عنهم مصيراً »

وسكت لحظة لأرى أثر كلامى فى سامعتى فلاح فى الربّان (جود) منزعجاً فى حين لم ترتسم على وجه (السير هنرى) أية علامة من علامات الحوف والقلق فاستأنفت الحديث وقلت :

- « ولعلكما تتساء لان لماذا قبلت أن أصْحبَكما وأنا على مثل هذا الاعتقاد واليقين . . . هناك سببان : أولهما أنى أعتقد بالقضاء والقدر ، فإذا كان محتوماً على أن أموت فوق جبال سليان ، فسوف أموت فوقها ولن يعصمتنى منها حام ولا عاصم " . وثانيهما أنى رجل فقير ، قضيت نحو أربعين سنة " فى الصيد والقنص والتجارة ، ولم أستطع أن أجمع لى ثروة تقينى شر العوز فى شيخوخيى ، فإذا مت فى هذه الأيام ذهب ما اد خرت من مال إلى الدائنين ، وبقى ابنى فقيراً معدماً لا سند كه فى الحياة ولا نصير يعينه على استكمال دراسته . . . من أجل ذلك كله رأيت أن أقبل ما عرضته على ياسيدى "هنرى" . » فقال « السير هنرى » : وين الأسباب التي ذكرتها يا سيدى "كاترمان" تشرقك وتعمل من قدرك ، والحوادث هى التي ستفصيل فى حكد سك وتخمينك ، وكيفما من قدرك ، والحوادث هى التي ستفصيل فى حكد سك وتخمينك ، وكيفما كان الأمر فإنى مصمم على السير فيا عزمت عليه حتى النهاية ، فإذا قدر لنا أن نهلك فسوف نبيع حياتنا بأغلى الأثمان أليس كذلك يا "جود "؟» فقال « جود » :

ـــ « إنه لكذلك فقد تعودنا نحن الثلاثة أن نُجابه الأخطار فلا معنى أن نتجابه الأخطار فلا معنى أن نتقهقر عنها في هذه المرة . . . فاذا لو نزلنا إلى حجرة الاستقبال

وشربنا نخب نجاحنا المنشود !!! »

فأجبناه إلى ما طلب ، ثم غادرنا السفينة وافترقنا على أن نلتقى في صباح اليوم التالى ، فذهبت إلى منزلى فى المدينة وقضيت الجانب الأكبر من الليل فى جمع حاجاتى ، وترتيب أوراقى ، وكتابة وصيتى ، ثم غرقت فى نوم عميق نهضت منه فى الصباح إلى لقاء رفيقى ، فكان أول عمل قام به و السير هنرى » أن نفد لى الشروط التى اشترطتها بحذافيرها : فنقدنى المال الذى رغبت ، وكتب على نفسه الصك الذى طلبت، ثم انصرفت أعيد متعدات الرحلة ، فاشتريت لحساب و السير هنرى » عربة عيدة ، وثيرانا قوية ، وساعدنى و جود » فى شراء ما يلزم من الأطعمة والأغذية ولا سيا الأدوية وأدوات الجراحة فقد كان فيها خبيراً أى خبير ، لأنه كان قد درس الطب فى شبابه دون أن يظفر بالشهادة . ولقد دل فيا بعد على أنه فى معالجة الأدواء وتضميد الجراح ، أبرع من أكثر الأطباء حملة الشهادات . فلما أتممنا هذه المحدات اهتممنا نحن الثلاثة بشراء الأسلحة والذخيرة ، وفرغنا منها على النحو الذى نويد ، ثم أخذنا نبحث عمن يرافقنا من خدم .

قررنا أن يكون معنا خمسة رجال : السائق ومساعده ثم ثلاثة من الخدم ، ولم يطل بنا البحث في اختيار السائق ومساعده ، فقد وفقنا سريعاً إلى رجلين من الزولو يدعى أحدهما «جوزا» والثاني « توم » أمّا الحدم فشكلتهم كانته أعوص ، فلا بد من التدقيق في اختيارهم ،



ولا بد آن تتوافر فيهم صفة الشجاعة والأمانة . وأخيراً وقع اختيارنا على اثنين بدا لنا أنهما يجمعان الصفات المطلوبة . كان أكبرهما يدعى «عصفور الهواء» وأصغرهما يدعى «كيفا» وكان يجيد التحدث باللغة الإنجليزية . بقى على أن أوفت إلى العثور على الخادم الثالث ، ولكن ذهب بحثى سد ي حتى قررنا أن نبدأ الرحلة ، فلعلنا في أثناء الطريق نتمكن من العثور على ضالتنا .

ضربنا لرحيلنا موعداً معيناً وأخذنا نستعد له، و عشية اليوم السابق دخل على «كيفًا» يخبرنى أن بالباب رجلا يريد أن يقابلى ، فخرجت إليه فوجدتنى إزاء رجل طويل القامة ، عريض الصدر ، قوى الأجلاد ، جميل الصورة ، يناهز الثلاثين من العمر . وكان لون بَشَرَته ضارباً إلى السّمرة وهو أمر نادر في قبائل الزولو ؟

ووجدته يزين رأسه بالحكافة السوداء، وهي حلاقة تنص من الصم على المنوب بالشحم، وتنع عن الرأس مضفورة بالشعر، ويستعملها المنوب بالشحم، وتنع عن رجال الزولو أو المتقدمون في المرتبة والمقام فسألته:

- « ما اسمك ؟ » فقال بلهجة هادئة خطيرة :
 - _ « "أمبويا" » فقلت :
 - « وماذا تريد؟ » فقال:
- « بلغنى أنك ذاهب فى حملة كبيرة إلى الشمال مع رجلين من البيض جاءا من وراء البحار فهل هذا صحيح ؟ » فقلت :

- ...» فقال: الصحة ...» فقال:
- _ « وأنكم ستجتازون الصحراء القاحلة القاتلة . . . »فقاطعته قائلاً : _ « وما شأنك أنت ؟ ! »

وخشیت أن یکون سر رحیلنا قد ذاع وشاع . فی حین أننا لم نُـفُـُصح عنه لأحد ، فقطع على تفكیری قول الرجل :

ــ «أيها الرجال البيض! إذا كانت هذه نيتكم فإنى أرجو أن أذهب معكم! » فقلت له:

_ « ومن تكون ؟ ومن أى قبيلة أنت ؟ » فقال :

- « أنتسب إلى قبائل الزولو ولكننى لست منهم ، فقبيلتى تقطن في جهة نائية من جهات الشهال ، بقيت هناك عندما انحدر الزولو إلى هنا منذ حوالى ألف عام . . . هجرت قبيلتى وأنا طفل ، وضربت فى الصحارى والغابات سنوات كثيرة قبل أن أصل إلى أرض الزولو ، فلما وصلت إليها هربت منها وجئت إلى "الترنسقال" لأرى كيف يعمل الرجال البيض ، فألتّبت الرجال على قائدهم . ولقد تعبت من هذه الحياة ، ومن العمل في هذه البلاد ، وإنى أرغب أن أتجه إلى الشهال فخذوني معكم ولست أطلب على خدمتى أجراً ، وسوف ترون أنى رجل شجاع أستحق اللقمة التي أطعمها والمكان الذي أنام فيه . . . هذا كلامى . . . »

وخرج في هذه اللحظة «السير هنري» والرَّبُان ﴿ جود علا تُنهما بحديث الرجل ، فاقترب «السير هنري ، من الرجل وأخذ يتأمله ويُسَرَّح النظر في

ذلك الهيكل الذي تطفير منه القوة والبأس، فأسر إلى «جود» قائلا: — « إنهما بطلان متكافئان فلمن ترى الغلبة لو التحما جسما إلى جسم !!»

وارتفع صوت « السير هنرى » في تلك الثانية وهو يقول باللغة الإنجليزية:

- « إنك تعجبنى أيها الرجل ، وإنى أقبلك فى خدمتى . . . » ففهم « أمبويا » كلامه وأجاب بلغة الزولو :

-- ((حسن . . .))

وأخذ يُجيل طرّفه في ذلك العملاق الأبيض الواقف إزاءه ثم قال: — « كمثلي ومثلك يكون الرجال! »





٤

غادرنا «دربان» فى نهاية شهريناير، وبقينا نطوف القُرَى والدّساكر ونجتاز الأدغال والغابات حتى الأسبوع الثانى من شهر مايو متجهين دائماً إلى الشهال الغربي من بلاد « الترنسفال » .

اضطررنا بعد مسير ثلاثة أشهر إلى أن نهجر العربة التي كانت تُقِلنا، فقد وصلنا إلى بُقْعة يكثر فيها صنف من الذّباب يسمى «تسى تسى »، وهذا الذّباب شديد الفتك بالحيوان إلا بالحمير ، فقبل أن نسلك شعاب تلك البُقعة ، نزلنا من العربة وتركناها هي والثيران في حراسة السائق ومساعده ، وأوصيناهما بانتظارنا حتى نعود .

وسرنا على الأقدام إلى غايتنا يحرُسنا « أمبوپا» و «كيڤا » و «عصفور

الهواء » وستة من الحمّالين اخترناهم من القرية التي تركنا فيها العربة . واتّفق أن مررنا ذات مساء بروضة جميلة . ، مكسوّة بالأعشاب والأشجار ، قامت في وسطها همّضبة خضراء ، وترقرقت عند سمّفها جداول من الماء الصافي رأينا على حافاتها آثار حوافر الحيوان ، فنصبنا خيامنا في تلك الروضة ، وجلسنا نتناول عشاءنا في ضوء القمر . وفجأة سمعنا من وراء الأشجار المتشابكة دوينًا عظيماً « ووف . . . ووف» . . . فقلت :

فأرهفنا جميعاً آذاننا لنتبين الصوت ، فمزق السكون في هذه المرة صوت ينبعث من جهة جداول الماء فصاح الرجال جميعاً:

-- « فيل . . . فيل . . . » --

فرأينا بعد دقائق قليلة جماعة من الفيلة تمر بجداول الماء وتتجه نحو الغابة ، فخف «جود» إلى بندقيته يريد أن يسد دها إلى فيل من تلك الفيلة فمنعته قائلا:

لاآن قسطنا من الراحة، ولن الفجر ، فلنأخذ الآن قسطنا من الراحة، ولن نعدم وسيلة غداً في تعقب هذا الرّعيل إذا شئنا . . . »

فأقر أنى « السير هنرى » على رأبي وهو يتحر ق شوقاً إلى الصيد والقنش . ونهضنا في الصباح واتفقنا على أن نصطاد ولو فيلا واحداً قبل أن نجد في السير ، فأخذنا بنادقنا وكمية وافرة من الذخيرة والأطعمة والشراب ، وصحبنا « أمبو پا » و «كيفا » و « عصفور الهواء » ، ومضينا

نتعقب آثار الفيلة حتى اقتر بنامها بعد مسير ساعتين : فإذا هي جماعة لاتقل عن عشرين فيلاً قد تجمّعت في بطن الوادى ، ثم رأيناها تتفرّق يميناً وشهالا . وتابعنا نحن السير إليها في رفق وحد رحتى كدنا نقترب من ثلاثة منها ، فقلت لزميلي : إنى أختار الفيل الأوسط ، وقال « السير هنرى » إنه يختار الفيل الواقف إلى اليسار ، وبقى الفيل الواقف إلى اليمين من نصيب «جود» فصوبنا جميعاً بنادقنا ثم صحت :

_ « أطلقوا النار » .

فدوّت فى الحال ثلاث طلقات عبم ... بم ... بم ... به وقع بعدها فيل السير هنرى ، فقد كان أصابه فى قلبه . أما فيلى أنا فقد سقط على ركبتيه فظننت أنى أصبت منه مقتلا، ولكن سرّعان ما نهض وأخذ يجرى نحوى فاغتنمتها فرصة وسد دت إليه طلقة ثانية فى الضلوع هوى على أثرها صريعاً .

والتفتُ لأعرف ماذا كان مصير فيل وجود وأيته قد أصيب بجرح بالغ ، ولكنه برغم ذلك قد جرى إلى ناحية وجود جود جرياً حثيثاً ، فتمللك وجود الرعب ، وهرب من وجهه واختباً وراء — صورة من الصحور ، واستمر الفيل يركض في ناحية خيامنا حتى غاب عن الأنظار . وكان الذّعر قد دب في قاوب بقية الفيلة فولت الأدبار في غير نظام ولاترتيب وسارت وهي تنهم وتنام في غير الجهة التي سار فيها الفيل الجريح . وحال جرّعنا على صاحبنا وجود ون أن ننجهيز فيها الفيل الجريح . وحال جرّعنا على صاحبنا وجود ون أن ننجهيز

على الفيل الهارب ، فهرُعْنا إليه وناديناه ، فخرج وهو يحرق الأرم غيظاً على أن فاتته هذه الفرصة الثمينة .

وتشاورنا نحن الثلاثة أنتعقب الفيل الجربح أم نتعقب بقية الفيكة الهاربة ؟ فقر قرارنا على الأمر الثانى ، فما زلنا نُغذُ في السير وراءها حتى أدركناها، وكأنها شعرت بتعقبنا إياها فتفر قت في المسالك والشعاب لا تلوى على شيء .

ورأينا خمسة منها تنزل في مستنقع جاف لتختصر الطريق إلى ما وراء الآكام ، فقضى عليها سوء حظها أن تعلق بوحل ذلك المستنقع ، وأن تتخبط فيه فلا تستطيع منه فراراً . فاقتربنا منها وكانت لنا هدفاً سهلا فأرديناها جميعاً .

وكان قد حان وقت الأصيل فقررنا الرجوع إلى خيامنا تاركين إلى غد مهمة نَزَع أنياب الفيلة .

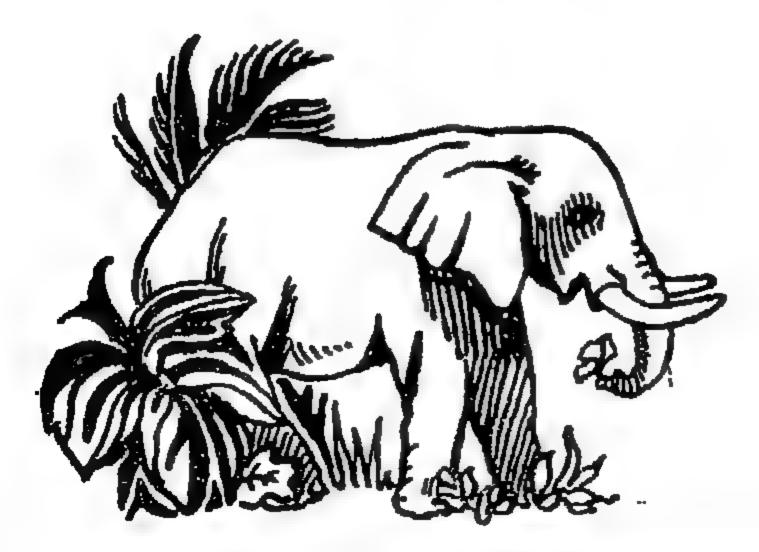
عُدُّنَا إلى الحيام فلمحنا على قرب منا وعلاً جميلا، فأبي ﴿ جود ﴾ إلا أن يضطاده ، فخف اليه يصحبه الفتى ﴿ كيڤا ﴾ وشغلت أنا ﴿ والسبر هنرى ﴾ بتنظيم بعض الأمور في الحيام .

وما هي إلا دقائق قليلة حتى سمعنا نتهيم فيل عظيم يرج الفضاء رجاً، فخرجنا نتقصى جلية الصوت ، فإذا الفيل الجريح قد رجع يعدو صرّوبنا ويكاد يقترب من «جود» و «كيفا، المهزمين أمامه ، فحر نا في أمرنا وخشينا إن نحن أطلقنا رصاصنا أن نصيبهما بسوء، وازددنا فزعاً



ورعباً لما رأينا و جود ويتعشر وينطرح أرضاً وليس بينه وبين الفيل إلا مسافة أمتار قليلة ، وكاد الفيل يناله بخرطومه ويطؤه بقدميه الغليظتين لولا شجاعة فاثقة أبداها الفتى وكيفا ، فإنه لما رأى أن «جود» قد زلت قدمه وسقط ، وأنه سيدوسه الفيل لا محالة ، استدار على عقبيه وسد د رمحه ورمى به الفيل فأصابه في خرطومه ، ولكن الفيل تحامل على نفسه ووثب إلى وكيفا و فخبطه بخرطومه فوقع ثم داس عايه في وحشية منكرة ، فما كان منا إلا أن أمطرنا ذلك الفيل الهائج وابلا من الرصاص فسقط قتيلا فوق جثة الشهيد وكيفا .

وكان « جود » قد نهض من عثرته ، وشهد ذلك المشهد الأليم ، فأخذ يتعتضَّ أنامله ندماً وحزناً على ذلك الفتى الشجاع الذى ضحتَّى بحياته في سبيل إنقاذه من أنياب الفيل . وتقد م « أمبويا » إلى حيث كان الفيل عجد لا فوق جئة الفتى «كيفا »وحد ق قليلا في الصريعين ثم قال : و لقد مات «كيفا » ميتة الرجال! »





۵

قضينا يومين في انتزاع أنياب الفيسلة الثمانية التي قتلناها ، فاجتمعت لدينا كمية عظيمة من العاج دفناها تحتجيذ عشجرة ضخمة ، وأقمنا حولها الأدلية والشواهد ليسهل علينا معرفها عند رجوعنا من حملنا . كذلك دفنا الفتى «كيفا» ودفنا معه رمحاً ليحميه في رحلته إلى الاخر .

وفي اليوم الثالث سارت قافلتنا ، وجدد د نا في السير حتى وصلنا إلى قرية تبتدئ في نهايتها تلك الصحراء القاتلة التي تُفضي إلى جبال سليان ، فلعبت بفؤادى الذكريات ، وثارت فيه بواعث الحوف والقلق عندما تذكرت أني كنت في هذه البقاع منذ نحو عشرين سنة ، وأن « سلقستر »

المسكين قد لفظ فيها أنفاسه بين يدى وذهب ضحية الصحراء بل ضحية . كنوز سلمان .

تركناً للرئبان «جود» مهمة نصب الحيام ، وذهبت أنا و «السير هنرى» نستطلع ونستكشف ، فقلُه تُه إلى الهضبة التي تبتدئ عند سفحها الصحراء فعلوناها ، وكان الجو صحواً فاستطعنا أن نرى على مرمى البصر جبال سليان المكلّلة قيمتمها بالثلوج ، ولم أملك نفسي عن أن أهتف : يا سبحان الله !! أصحراء قاتلة تنهى إلى جبال معمّمة بالثلج !! ثم قلت لرفيقي :

- « انظر إلى قمم تلك الجبال! إن وراءها كنوز سايان . . . » فقال بلهجة الواثق المطمئن وهي صفة من الصفات التي يمتاز بها :

- « إن شقيقي لابد أن يكون هناك، فإن صح هذا فعلى أن أدركه فيها . . . »

وعدنا إلى الحيام ، وقضينا فيها ليلة مطمئنة ، نشط نا بعدها في صباح اليوم التالى إلى الاستعداد للرحيل ، فرأينا أن لا نزحم أنفسنا بالسلاح الثقيل ، فصرفنا الحمالين واستبقينا واحداً منهم جعلناه حارساً على كل ما تركنا من عتاد وذخيرة .

ثم رأينا أنه قد نحتاج إلى الماء في تلك الصحراء ، فحمولة كل منا على اختصارها لا تسمح بأن نحمل معها قررب الماء ، فاخترنا ثلاثة من الحمالين ، وطلبنا إليهم أن يحملوا قررب الماء ويوصلوها إلى الرحلة الأولى من سقرتنا ، أى إلى بُعد عشرين ميلا ثم يعودوا، بَعد إذ أوهمناهم أننا ذاهبون لاصطياد النّعام . فضحكوا علينا في سرّهم ما شاءوا أن يضحكوا، وتجرّأ أحدهم فقال : «ستهلكون عطشاً يا سادة ، وقبلوا هم الثلاثة مع ذلك أن يصحبونا إلى المرحلة الأولى في رحلتنا .

وبقينا ننتظر مغرب الشمس ومطلع القمر ، فغربت تلك وطلع هذا يتهادى فى قبته الزرقاء ، ويرسل خيوطه الفضية إلى الغياض والقفار . وفى نحو الساعة التاسعة جمعنا «السير هنرى » فوقفت أنا عن يمينه و «جود» عن يساره ، ووقف «أمبوپا» على بعد منا ، معتمداً رعه وحاملاً بندقيته وهو يُطيل النظر فى الصحراء الواسعة . ووقف «عصفور الحواء» والحمالون الثلاثة بقر بهم المملوءة أبعد قليلاً من «أمبوپا» فسمعنا

و السير هنرى ، يقول بصوت رزين خطير :

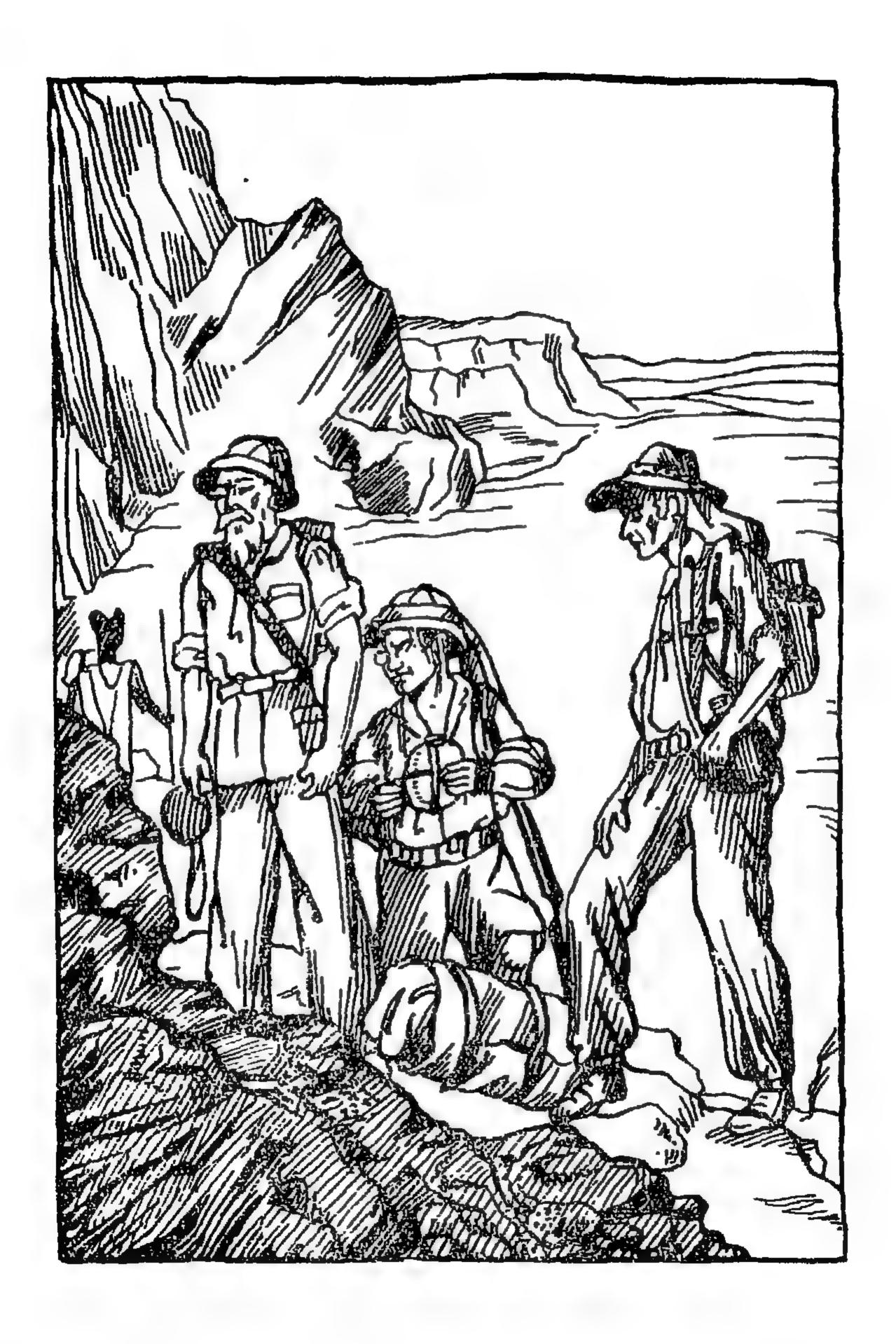
و أيها السادة ! إننا نوشك أن نبدأ رحلة من أغرب الرحلات التي قام بها بنو الإنسان . . . ونتيجة هذه الرحلة أمر تُحيط به الشكوك والريب . . . على أننا نحن الثلاثة مصمتمون على الذهاب فيها حتى النهاية مهما كان مصيرنا فيها . . . والآن قبل أن نخطو الحطوة الأولى فلنرفع قلوبنا إلى الله ، ونضع بين يديه مصايرنا ، ونطلب منه أن يقود خطانا . . . قال هذا ونزع قبعته واعتمد رأسه بين يديه ، وفعلنا نحن مثله ثم صاح فينا بعد دقيقة أو دقيقتين : ووالآن إلى الأمام ! ، فشي ومشينا جيعاً وراءه .

توغلنا في الصحراء ، واستمررنا نسير حتى الساعة الواحدة من الصباح لا نقف إلا لننزع عن أرّجُلنا الشوك والعرّسيج، أو لنُفرغ أحذيتنا من الرمل المتسرّب إليها . وبعد استراحة قصيرة جرّعنا فيها جرعات ماء قليلة ، استأنفنا السير حتى غاب القمر وطلعت الشمس ، واستحال ذلك النور الأبيض الباهت المنبسط على الصحراء كغلالة مهفهفة ، إلى نور قوى ساطع تلتمع الصحراء تحته كسبيكة من الذهب .

ومن حسن حظّنا أننا عثرنا فى أثناء مسيرنا على قطع من الصخور مبعثرة ، فنزلنا عندها وتدارينا بها ، وتناولنا قليلاً من الطعام والشراب ، ثم نمنا نوماً عميقاً ولم نستيقظ جميعاً إلا فى الساعة الثالثة بعد الظهر .

ونظرنا فإذا الحمالون الثلاثة يَهُمُّ ون بالرجوع ، فقد اجتازوا معنا من الصحراء مسافة أكبر مما قد رنا وقد روا ، فعمدنا إلى زجاجات الماء التي معنا ، فشر بنا منها حتى ارتو ينا كل الري ، ثم ملأناها من القرب ، وصرفنا الحمالين فعادوا أدراجهم .

وضربنا نحن في كبد الصحراء زُهاء ساعة فلم نقر على متابعة السير، فأخذنا نُدارى أنفسنا من وهمج الشمس بما وصلت إليه أيدينا حتى أقبل المساء وطلع القمر ، فمشينا الليل كله وتوقفنا في الصباح ، ثم ازدادت حرارة الشمس في ضحوة النهار ، فنضحت أجسامنا بالعرق حتى كدنا نلفظ الأنفاس ، وليس هناك مأوى نأوى إليه . وزاد الطين بكلة أننا كنا



مع الحرّ والعطش معرّضين لجيوش من الذّباب لا تفتأ تُغير علينا وتلسّعنا لسعات قارصة.

وفي أثناء ذلك الضيق الشديد ، اقترح علينا لا جود » أن نحفر في الأرض حُفراً ثلتجيء إليها، ونغطيها بالعرشيج فراراً من حرارة الشمس، حتى يهبط المساء فنستأنف المسير .

كان الاقتراح معقولاً وإن لم يَقينا كل الوقاية من وهج الشمس وحرارة الرّمل ، ولكن لابد من اختيار أهون الشرّين فاخترنا هذا المدفن المؤقت ، إلا وعصفور الهواء فقد كان من قبيلة لا تؤثر في رجالها الشمس مهما اشتد ت حرارتها .

وانقضت علينا في ذلك القبر ساعة شعرنا معها أننا نكاد نختنق ، فآثرنا أن نموت ونحن نمشى فوق الأرض على أن نموت ونحن مدفونون تحمّها، فَهُصَّنا وبل كل غليله بجرعة ماء ، وهالنا أن نلاحظ نقصان ذخيرتنا من الماء فإن فاتنا أن نموت من الحر فسوف نموت من العطش . ومشينا . . . ولعل كلمة مشينا لا تصور الواقع ، فما كنا نمشى بضعة أمتار حتى نتعتر ونقع ، فنزحف حينا ، ونهض نستأنف المشي حينا آخر ، وبقينا على هذا الجحيم حتى غربت الشمس ، فاستلقينا نستريح بعد أن تبليغنا بقليل من الزاد ، وبآخر ما بقى لدينا من ماء ، عاقدين المعزم على أن نستأنف السير عنه ما ينير لنا القمر وضح السبيل . ولم نكد نتمد د مره قين متعبين حتى أقبل علينا «أمبوپا» ولفت

أنظارنا إلى شيء أغبش في وسط الصحراء، يبعدُ عنا نحو ثمانية أميال، فأمعنا النظر وحقَّقنا فلم نستطع أن نتبيّن أي شيء هو، فعدنا نستلق طلباً للاستجمام والراحة، فسمعت وأمبوپا يقول لنفسه بلغة الزولو: إذا لم نعثر على الماء فسوف نهلك جميعاً قبل أن يطلع علينا القمر ليلة غد، استرحنا نحو ساعتين، ثم قمنا نتابع السير في ضوء القمر، ولما كنا في أثناء الطريق، تذاكرت أنا و والسير هنري و و جود في أمرنا، وعرضنا للمسافة التي قطعناها فإذا هي خمسون ميلا فقلت:

- « إذا صدقت خريطة "سلقسترا" الكبير فيبتى علينا أن نجتاز ٥٠ ميلاً لأنه يذكر أن عرض الصحراء هو ١٢٠ ميلاً ، وإذا صدقت تلك الخريطة أيضاً فنحن على بنعث عشرة أميال من مستنقع الماء الذي يقوم في وسلط الصحراء . « فقال « جود » رافعاً يديه إلى السماء : - « رب ليته من الصادقين يا أرحم الراحمين ! »





٦

مشينا حتى الساعة الثانية من الصباح فوصلنا إلى ذلك الشيء الأغبش، فإذا هو كثبان من الرمل ، فخاب فألنا وتهالكنا إلى الأرض خائرى القوى نكاد نموت من العطش . واستولى علينا سببات عيق ، ولكني استيقظت بعد ساعتين على حزازة العطش ، فاستحال على أن أنام ثانية . وكيف أنام وقد كنت أحلم أنى أستحم في جدول ماء صاف ثانية . وكيف أنام والغياض ، في حين أن الحقيقة المرة هي أنني في يجرى بين الرياض والغياض ، في حين أن الحقيقة المرة هي أنني في قفر بكرة بن الرياض والغياض أو أدنى من لوت عطشاً كما قال « أمبو يا ». استيقظ رفاقى عند بزوغ الفجر وهم يفركون جفونهم المقرسة وشفاههم الملتصقة ، وجلسنا جميعاً ندرس موقفنا فإذا هو جد معلير وخطير ، فليس الملتصقة ، وجلسنا جميعاً ندرس موقفنا فإذا هو جد معلير وخطير ، فليس

لدينا نقطة ماء واحدة ، ولسوف نتساقط واحداً بعد الآخر ونموت وحلوقنا جافة ملتهبة . وكان «عصفور الهواء» في تلك الأثناء يجول في أطراف الصحراء وكُثُبان الرمل ، وأنفه مرفوع في الهواء فعاد إلينا وهو يقول :

_ « أشم يا سادة رائحة ماء !»

فوقع كلامه من صدورنا الحرّى موقع الغيث من الأرض الجدّباء، فابتسمنا للقدر أو ابتسم لنا القدر، ووثبنا جميعاً نفتش عن ذلك الماء الذى شمّ «عصفور الهواء» رائحته.

ولا تسألوا عن مبلغ يأسنا وخيبة أملنا لما مشينا أكثر من ساعة فلم نعثر على شيء يسمتي ماء ، فساورني الغضب وقلت « لعصفور الهواء » .

- « أيها الأحمق! أين الماء؟ »

فلم يجبني وإنما رفع أنفه يشم الحواء ثم قال:

_ (إنى أحسَّ بوجود ماء يا سيّدى فالهواء مبال به . . . ! » وكان وهمَم يْت أَن أَعنقه فحال دون ما رغبت صوت (أمبويا » وكان يتقد منا قايلاً وهو يقول بلغة الزولو:

ـ « هنا الماء . . . عنا الماء . . . ! ه

فحد أنوا عن فرحنا ولا حرّج ، فطر أنا إليه على ما بنا من ضعف وخرّر ، فإذا فى قمّة أحد الكثبان حُفْرة يتدفّق فيها الماء، فانكببنا على الحفرة نهر ونعب من الماء، ولم نحفيل بطعمه ولا بلونه، إنه ماء وكفى . شربنا وشربنا ، ثم نزلنا فى الماء نستحم ونتبر عد القيّظ اللاهب

الذي تعرُّضنا له ، وعند الظهر أكلنا طعامنا بشهوة لا مزيد عليها .

وفى المساء شربنا أيضاً وملأنا الزجاجات حتى الشفة ، وسرنا فى ضياء القمر مجد دى القوى والنشاط ، فقطعنا فى تلك الليلة ٢٥ ميلاً ولكننا لم نجد فى خلالها أى منبع ماء ، وإنما وجدنا فى ضُحى اليوم التالى بعض الكثبان فتدارينا بها . وكانت الشمس قوية الشعاع فبد دت ضباب الليل، وبد ت لنا جبال سليان فى عظمتها وجلالها، ورأينا منها « الشقيقين » وكأنهما مع بعدهما عنا ينهضان فوق رؤوسنا . وفى فجر اليوم التالى وصلنا إلى أول سفح من سفوح « الشقيق

وفي فجر اليوم التالى وصلنا إلى اول سفح من سفوح «الشفيق الأيسر»، وكانت ذخيرتنا من الماء قد نفدت للمرة الثانية، فبدأ العذاب والعطش ينبر حان بنا ولا أمل لنا في النجاة إلا بالوصول إلى الثاوج المراكمة فوق الجبل.

تحاملنا على أنفسنا وَجَدَد نا في السير ، وقطعنا هَـضبَـة بعد أخرى حتى كان الظهر فسقطنا إلى الأرض من العطش والتعب والإعياء .

أما «أمبوپا» فاستمر يسير ، وما هي إلا بضع دقائق حتى رأيناه عائداً إلينا وهو يغني ويرقص كالمجنون ، وفي يده شيء أخضر ، فخففنا كلنا إليه على أمل أن يكون قد عثر على ماء فما إن اقتربت منه حتى صحت فه :

- « ما بك أيها الأبله ؟ ! » فقال وهو يلوّح بالشيء الأخضر الذي في يده :

... « عثرنا على ما نأكل منه ونشرب! ،

فأمعنا النظر فيما كان في يده فإذا به بطيخة ، وإذا بنا على مقرّبة من حقل بطيخ وحشى ، فتهافتنا عليه وأكل كل منا أكثر من ست بطيخات ، وعندما استأنفنا التصعيد في الجبل مساء ذلك اليوم ، حملنا معنا ما استطعنا حمله من ذلك البطيخ .

وكناكلما ازددنا تصعيداً شعرنا بأن الحواء يزداد برودة فننتعش ونمعن في المسير ، حتى أصبح لا يفصلنا عن مواقع الثلوج إلا نحو ١٢ ميلا . ولشد ما كانت دهشتنا أننا لم نقابل في تلك الجبال مخاوقاً ، ولا صادفنا شلا لا على كثرة الثلوج المتجمعة فوق قمم الجبال، فعرفنا بعد ذلك أن جميع الشلالات كانت في الناحية الأخرى من الجبل .

وظللنا نصعد يوماً بعد يوم حتى كدنا نبلغ القمة ، ولكن بالسخرية الأقدار! كنا إلى أيام قلائل نكاد نموت من العطش والحر ، أما الآن فنكاد نموت من الجوع والبرد فما عثرنا على حيوان نصطاده ونأكل لحمه بعدما فرغ لدينا الزاد ، ولا عثرنا على مكان نتقى به شر البرد عندما بقبل الليل . إن « عصفور الهواء » الذي لا تؤثر في جسمه حرارة الشمس ، تدعو حاله إلى الشفقة في هذا الجو البارد القارس، على أننا لسنا أحسن حالاً منه ، فالبرد شديد ينفذ إلى العظام .

وصلنا إلى تحت القمة قبيل مغيب الشمس فقال لى « جود ؛ : ـــ « ألا تظن أننا على مقربة من الكهف الذي أشار إليه "دا سلقسترا"

في وثيقته ؟ ١ فقلت :

ـ « نعم لو صح ما قال وكان لذلك الكهف وجود ! » فقال و السير هنرى » :

- «على رسالك يا "كاترمان" لا تظلم الرجل فإن لى ملء الثقة بذلك البرتغالى فقد ذكر فى وثيقته الماء فعثرنا على الماء وسوف ترى أننا سنعثر كذلك على الكهف! « فقلت :

- « إذا لم نعثر على الكهف قبل أن يهبط الليل فعلى الدنيا السلام! » وسرنا نحو عشر دقائق فى ذلك الجليد وأسناننا تصطلك من البرد ، وكان « أمبو پا » يمشى إلى جانبى ملتحفاً بغيطاء من الصوف فهز فجأة ذراعى وقال :

_ « انظر ! »

فنظرت حيث أشار فبدا لى أنى أرى ثقباً فى الثلج فقلت له:

- · ــ « وما ذاك ؟ » فقال :
 - « إنه الكهف » .

فاقتر بنا من ذلك المكان ، فإذا هو مدخل كهف ، فما شككنا أنه الكهف الذى ذكره « دا سلڤسترا » فدخلنا فيه وسرعان ما غابت الشمس وتركتنا في ظلام دامس .

ولما نهضنا في الصباح على أشعة الشمس الدافئة التي تسرّبت إلى مدخل الكهف ، استولى علينا حزن شديد إذ رأينا «عصفور الحواء»

جنة باردة ، فقد نهشته البرد بأنيابه وتركه جسداً بلا روح.

وبينا نحن نجول فى الكهف وجدنا أنفسنا إزاء جثّة أخرى هامدة، ولكنها جثّة رجل أبيض، فحطم هذا المنظرشجاعتنا وخرجنا مسرعين من الكهف، ووقفنا قليلا نستجمع قُوانا وخواطرنا فقال «السير هنرى»:

_ « إنى عائد إلى الكهف . » فقال « جود » :

_ « ولماذا ؟ ، فقال « السير هنرى » :

_ « لفكرة تراود خاطرى فقد تكون الجئة التى رأيناها جئة أخى ! » فعدنا جميعاً إلى الكهف وانحنى « السير هنرى» على الجئة يفحصها ويتبينها ثم تهض وهو يتنفس الصعداء ويقول :

_ (الحمد لله . . . إنه ليس أخى ! ١

واقتربت أنا من الجثة أطيل التحديق فيها ثم قلت:

ــ « ترى من الرجل ؟ » فقال « جود » :

ــ «ألم تحزر من هو ؟ »

فهززت رأسي سكنباً فقال:

_ « من ترید أن یکون ؟ إنه "جوزی دا سلقسترا" یا عزیزی ! » فقلت :

_ «هذا محال! لقد. مات الرجل منذ ثلاثة قرون! » فقال « جود »:
_ «فليكن! إن جواً مثل هذا كفيل بأن يحفظ الحثث ثلاثة

آلاف سنة . . . فلا شمس ولا نور ولا حيوان ، وأغلب الظن أن

خادمه لما لم يَقَوْ على دفنه ، تركه هنا وسلبه ملابسه وما تحتوى . . . أفتريد برهاناً أسطع على ما أقول ؟ فهذا هو . »

وانحنى «جود» وتناول من الأرض قطعة عظم مبرية وقال:

_ « بهذا كتب وثيقته ! » وزاد « السير هنرى » فقال :

ــ « وهذا هو الحبر الذي استعمله! »

وأشار إلى جرح فى ذراع الميت اليسرى ، ثم خرجنا ثانية من ذلك الكهف مذهولين ، وبعد لحظات قيصار تابعنا المسير فى كآبة ظاهرة ، ووصلنا بعد قليل إلى رأس همضية تنهى بأرض معشبة يخترقها شلا ل عظيم ، ولحنا عند جانب من الشلا ل جماعة من الغزلان فكدنا نطير من الفرح ، وفى الحال سددنا إليها بنادقنا رغم البعد الشاسع فانجلى غبار البارود عن فريسة واحدة فخف إليها وأمبويا » وبدأ يسلخها ، ولما لم يكن لدينا ما نتخذه و قوداً اضطرر رانا إلى أن نأكل لحم الغزال نيئاً فا بلوع كافر والمضطر يركب الصعب . وبعد أن أكلنا هنيئاً وشربنا مريئاً قال و السير هنرى » :

- ١ ألم تشر الخريطة إلى طريق سليمان ؟ ! ، فقلت :
 - « بلى أشارت . . . » فقال :
 - الذن هذا هو ! ه

فوجتهنا الأنظار إلى حيث مد يده ، فكشفت لنا بداية طريق عظيم ، فقر رأينا على أن نسلكه في الحال وهكذا كان .



وعلى حين فجأة التمست «جود» فلم أجده ، فبحثت عنه وأنا في مكانى فرأيته قد خلع ثيابه ونزل يستحم في إحدى السواقى ، ثم خرج وتنشقف وارتدى ملابسه ، وأخرج من جيبه كيساً صغيراً فيه مشط ومرآة صغيرة وأدوات الحلاقة وبدأ بحليق ذقنه فقد كان معنياً كل العناية بزينته وزيله.

ولم يكد يحلق حدة الإيمن حتى رأيت د فقة من نور قد مرت فوق رأسه ، فقفز من مكانه وقفزت أنا أيضاً من مكانى مدهوشاً مستغرباً ، والتفت ورائى فوجدت عشرة رجال طوال القامات سمر الوجوه قد شك بعضهم فى رأسه مجموعة من الريش الآسود، وارتدى بمعاطف قصيرة من جلد الفهود ، وكان يتقد مهم فتى يناهز السابعة عشرة من عمره ، لا يزال مرفوع النراع مائل الجسم إلى الأمام فى وضع التماثيل الإغريقية من رئماة الأقراص ، ففهمت أن دفقة النور التى لحتها إنما هى سلاح رماه هذا الفتى .

وبينما كنت أصعد نظرى فى تلك الجماعة ، رأيت محارباً عجوزاً منهم قد سارع إلى الفتى وأمسك بذراعه ، وأسر فى أذنه بعض الكلمات ثم رأيتهم جميعاً يتقد مون نحونا .

وكان «السير هنرى» و «أمبوپا» قد خف كل منهما إلى بندقيته وسد دها إلى القادمين، فلم يحفيلوا بهما واستمروا يسيرون، فأدركت أنهم لا يعرفون البنادق ولاما تهد دهم به من خطر فصحت في زميلي :

_ « لا تُطْلقا النار! »

وأيقنت أن المسالمة هي وحدها تنقذنا من شرّهم ، فاستمعا لنصحي وتقد مت من العجوز الذي أمسك بذراع الفي وقلت له بلغة الزولو وأنا لا أعرف بأية لغة يتكلم :

_ « سلام! »_

ففهمني وأجابني بلغة قريبة جداً من لغة الزواو:

ـــ « سلام! من أنتم؟ ومن أين جئتم؟ وما بال ثلاثة منكم بيض الوجوه ورابعكم أسمر أسود كأبناء أمنا؟! »

ــ « نحن قوم غرباء نحب أن نعيش في أمن وسلام وهذا خادمنا . » ال

- « إنك تكذب ، فما من غريب يستطيع أن يجتاز الجبال حيث يموت كل شيء . . . فسواء كذبت أم لم تكذب فلابد من قتلكم ما دمتم غرباء ، فلا يسمح أبداً لغريب أن يعيش في بلاد "الكوكوانا" . هذه شريعة الملك فاستعد واللموت أيها الغرباء ! »

ولمحت بعض هؤلاء الرجال قد وضعوا أيديهم على السكاكين الكبيرة المتدلية من خصورهم فسألني «جود»:

ـ د ماذا يقول ؟ ، فقلت :

_ « يقول إنهم سيبعثوننا إلى العالم الآخر. » فتنهد وقال :

ـ ديا للداهية ! »

و بحركة كانت من عادته إذا فكر فى حل مشكلة عويصة ، عمد إلى مجموعة أسنانه الصناعية التى فى فه وانتزع الصف الأعلى منها وضرب به الصف الأدنى ثم تركه فعاد إلى مكانه فى دوى حاد .

كانت هذه الحركة موفقة سعيدة فقد ألقت الذعر في قلوب رجال الكوكوانا ، فتراجعوا نحو عشرين متراً إلى الوراء فقال له « السير هنرى ، بصوت متخفض :

- « حسناً فعلت "يا جود" انتزع مجموعة الأسنان كلها! » فعاد فلبي « جود » الطلب وانتزع مجموعة أسنانه وأخفاها في كهـ ، فعاد هؤلاء الرجال إلينا يدفعهم الفضول وكأنهم نسروا أنهم حكموا علينا بالموت ، فتقد م كبيرهم وقال وهو يشير إلى « جود » :

- « كيف يمكن هذا الرجل أن يكون ذا شعر فى خد واحد ، وأن تتحر ك أسنانه بحيث تخرج من فكتيه وتعود إليه ؟! » فهتفت أقول « لجود » :

ـ وافتح فلك . . . »

ففتح ١ جود ، فمه وقلب شفتيه فصاح الرجال:

- ١ أين أسنانه ؟! فقد رأيناها منذ لحظة بأم أعيننا!

فأدار « جود » وجهه ، ومر بيده على فمه ، وأخذ يقهقه في أعين القوم وقد بانت أسنانه البيض اللامعة . فخر الفتى الذى رمى « جود » بالسكين إلى الأرض يختلج رعباً وذعراً ، أما المحارب العجوز فقد اصطكت

ركبتاه من الدُّهاش فقال:

_ « أرى أنكم من الأرواح فعذراً يا سادة وسامحونا! » فاغتنمت هذه الفرصة الذهبية وقلت :

- « سنعفو عنكم! وستعرفون حقيقتنا! اعلموا أننا وإن كنا رجالاً مثلكم، فإنما جئنا كم من عالم آخر، جئنا كم من أكبر نجم يسطع ليلا في السماء! قد تظنّون أننا عاجزون عن أن نثأر لأنفسنا من هذا الاستقبال السيّئ الذي خصصتمونا به، فيالضلال ما تظنّون! انتظروا قليلاً لأريكم مبلغ سلطاننا! « والتفت إلى « أمبو يا » وقلت :

_ « أيها العبد! ناولني الأنبوبة السحرية التي تتكلم . »

وغمزته بعينى وأشرت إلى بندقيتى ذات الطلقات الكثيرة المتتابعة ، فعرف «أمبوپا» كيف يتقن التمثيل ، فجاءنى ببندقيتى وانحنى حتى الأرض وهو يقول :

- « هذه هي يا ملك الملوك! »

وكنت قبل أن أطلب البندقية قد لمحت غزالاً على بعد سبعين خطوة منا، فسد دت البندقية إلى الغزال تسديداً محكاً حتى لا أخطئه ولايضيع نفوذى، وكبست على الزناد فانطلقت الرساصة وأصابت الغزال فأردته قتيلاً ، فكادت عيون القوم تخرج من محاجرها رعباً ود هَشاً وأمعنت في التمثيل فقلت :

_ إذا كنتم لاتزالون تشكّون في مقدرتنا وسلطاننا ، فليقف أحدكم

على هذه الصخرة وأنا أفعل به ما فعلت بهذا الغزال! »

فا تحرَّك أحد فقال رجل منهم :

ـــ «آمناً بسحركم يا سادة! إنه يفوق سحرنا أضعافاً مضاعفة! » فقال العجوز:

- « هذا صحيح . . . فاسمعوا يا أبناء النجوم ، أصحاب الأسنان المتحرّكة ، يا من تزارون مثل الرعود وتقتلون عن بعُد . . . أنا "إنفادو ابن كافا" الملك السابق لشعب "الكوكوانا" ، وهذا الفتى هو "سكراجا ابن طوالا" الملك العظيم . . . "طوالا" هو السيد الأعلى لقبائل "الكوكوانا" وحارس الطريق الكبير هو كابوس أعدائه وزعيم السيّحر الأسود ، ورئيس مئة ألف محارب . . . » فقلت :

ـ « ليكن من يكون . . . فهيآ بنا إليه . . . »





٧

سرنا جميعاً إلى مقر الملك مجتازين طريق سليمان ، نهبط منه حيناً إلى الأودية ، ونصعد حيناً آخر في التلال والهضاب ، فهررنا بكثير من القررى والأكواخ ، وقابلنا آلافاً من الرجال وكلهم على استعداد لخوض المعارك والقتال ، وكان « إنفادو » يحمينا منهم بإشارة منه فقد كانوا رجاله . . .

مشينا حتى المساء فاستضافنا « إنفادو » فى بعض الأكواخ لنستريح وننام ونستأنف السير فى الصباح إلى لقاء الملك . وكدنا نستلقى على أقفيتنا من الضحك عندما سمعنا «إنفادو» يرحب بنا ويدعونا إلى دخول الكوخ قائلا: ... « تفضلوا بالدخول يا أبناء الكواكب والنجوم ! » فقلت :

ـ و لا بأس فنحن مُتعبون من التحليق فى الفضاء والسير فوق مناكب السحاب إننا نقبل ضيافتك راضين مسرورين »

ودخلنا الكوخ الذى دعانا إليه ، ثم ما عتمنا أن رأينا سرباً من الفتيات أقبلن بحملن قيصاع الطعام من لحم ولبن وعسل ، فأكلنا ونحن لا نفتاً فحد ث وإنفادو ، و بحد ثنا .

طرحت عليه وابلاً من الأسئلة ، فكان يجيب عنها في صراحة ووضوح ، ولقد فهمنا من أحاديثنا معه أن الملك « طوالا » ليس الملك الشرعي وإنما هو قاتل أخيه الأكبر ومغتصب عرشه ، وأن زوجة القتيل قد هربت هي وطفلها « إنيوزي البالغ من العمر ثلاث سنوات واتجهت إلى ناحية هذه الجبال في الشهال ، ولابد أن يكونا قد ماتا لأنه لم يعثر لهما على أثر ، ولأن هذه الجبال تقضى على كل من يذهب إليها فقلت :

- ـ د ومنى حدث ذلك ؟ ، فقال:
- ـ د منذ نحو ثلاثين عاماً . ، فقلت :
- 1 لو وُجِد هذا الطفل لكان إذن ملككم الشرعى ! ، فقال : - 1 هو ذاك وعلامته الفارقة تلك الحية المقدسة الملتفة حول خصره،

ولكن كل هذا أوهام في أوهام . . . ه

وتركنا 1 إنفادو » فى الهزيع الأول من الليل وانصرف ، فاستسلمنا نحن إلى الرقاد .

وفى الصباح تابعنا المسير فمشينا النهار كله واسترحنا فى الليل حتى

وصلنا فى ضحى اليوم التالى إلى ما يشبه مدينة صغيرة من المدن ، تناثرت فيها الأكواخ والحيام . وكان على مرتفع من الأرض منها كوخ بمتاز عن بقية الأكواخ ، ويدل مظهره وأناقته على أنه كوخ الملك تعج من حوله الرجال والحراس .

وكان الملك قد سبقتنا إليه الرسل، فعلم بمقد منا، ولعله أمر بعض كتائبه فتجمعوا فى ذلك السهل المنبسط أمام كوخه، لأننا ما كدنا نشرف على ذلك السهل حتى رأينا فيه ما لايقل عن ثمانية آلاف رجل ، تتدلى الحناجر والسكاكين من أحزمتهم ، وتبرق أسنة الرماح فوق رؤوسهم .

اللك بوصولنا ، ولاحت لى وراء السهل ثلاثة جبال فقلت لأصحابى:

_ « انظروا فهذه هي الجبال المخبوءة فيها كنوز سليان! ،

وكان « أمبو پا » فى جميع هذه المراحل ساهم الوجه مشرد الفكر ، كمن يعتلج فى صده أمر خطير .

ورجع «إنفادو » بعد قليل وصحيحينا إلى كوخ الملك، حتى إذا كنا على بُعد خطوات منه ، فتح الباب وخرج منه رجل عملاق قد ارتدى بجلد تمر ، ووراءه ابنه « سكراجا» ومخلوق أشبه بالقرود ، وقد التحف بمعطف من الفراء .

فنزع ذلك العملاق جلد النمر عنه ، فبدا لنا في منظر يثير الرّعب والاشمئزاز : فن شفتين غليظتين ، وأنف مطموس ، وعين واحدة تبرق بالخبث والشر ، في حين كانت الثانية مقلوعة ولا يظهر منها إلا ثقب عميق . وكان فوق رأسه الضخم ريشة نعام بيضاء جميلة ، وحول جسمه درع من الزّرد ، وفي يده اليمني رمح طويلة . وكان في عنقه قلادة ضخمة من الذهب ، وفوق جبينه ألماسة كبيرة الحجم غير مصقولة .

تقد م ذلك الجبار خطوة واحدة ولو ح برمحه في الفضاء ، فاهتز ت على أثره ثمانية آلاف رمح ، وانطلق من ثمانية آلاف حنجرة صوت واحد يد وى بالسلام الملكي ويقول: « كوم » . وتكر ر ذلك ثلاث مر ات حتى كادت الأرض تميد تحت أقدامنا .

ثم ساد صمت رهيب فالتفت «طوالا» إلينا وقال:

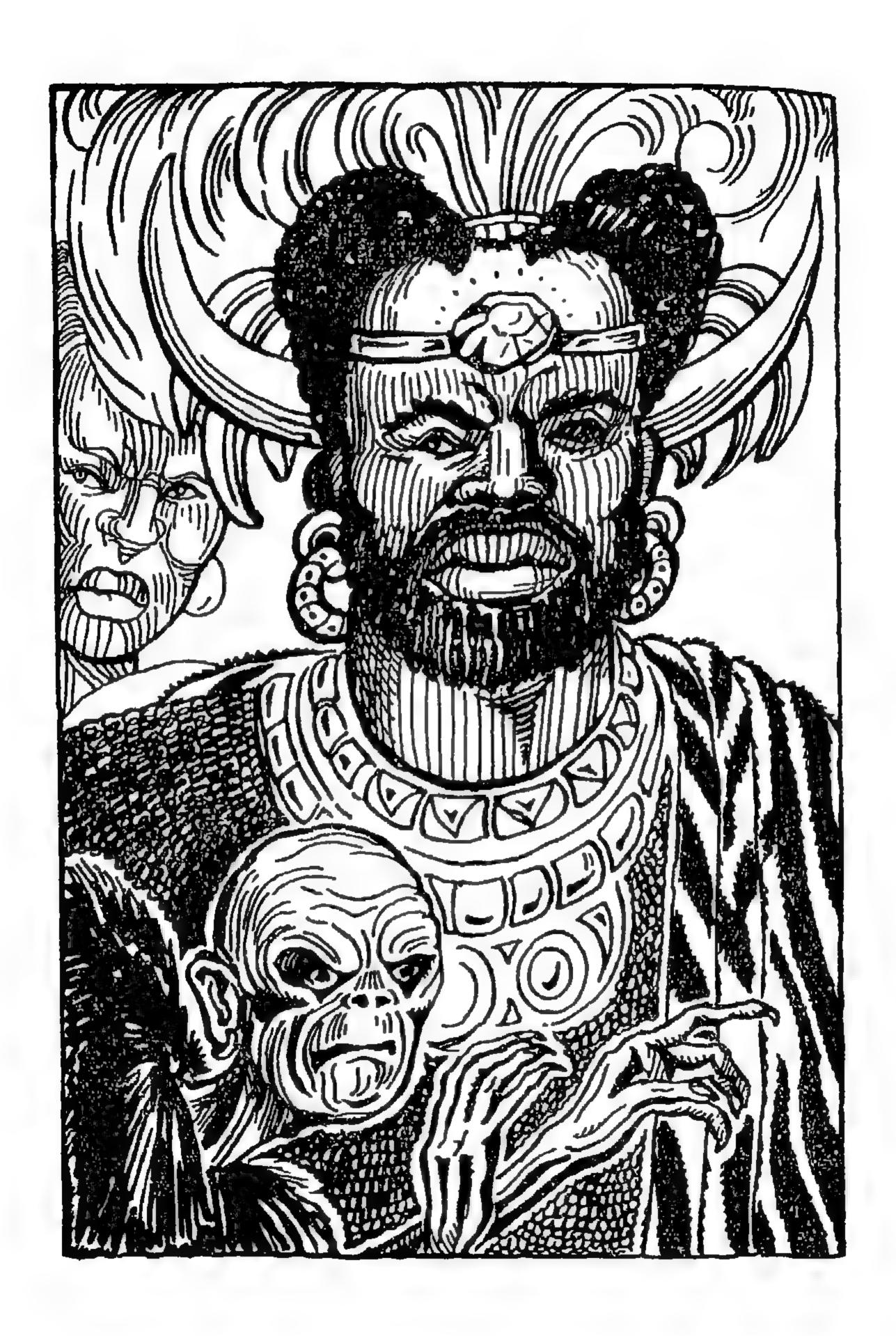
« أيها الرجال البيض! من أين جئتم وماذا تطلبون؟ » فقلت:
 « جئنا من النجوم فلا تسألنا كيف جئنا ، وغرضنا أن نزور بلادكم . » فقال :

- « وهذا الرجل الذي يصحبكم – وأشار إلى "أمبو پا" – أهو أيضاً من سكان النجوم ؟! » فقلت :

- « نعم فنى السماء رجال لونهم كلونك . . . ولكن لا تحاول يا "طوالا" معرفة أشياء هي فوق مستوى أفهام البشر ! » فقال :

(انكم يا رجال النجوم تتكلمون بجرأة بالغة ، فاذكروا أن النجوم بعيدة منكم وأنكم هنا على الأرض »! فقلت :

- لاكن حدراً أيها الملك فإن مددت يدك إلى شعرة من رؤوسنا



فأنت هالك . . . ماذا ؟ ألم يخبرك "إنفادو" و "سكراجا" أى رجال نحن ؟ ! ألم يخبرك أننا نلعب بالموت ونرجى به من نشاء على مسافة بعيدة ؟ ! » فقال :

- و أجل حد تنانى بذلك ولكننى لا أصد ق . . . فإن كنتم صلاقين فاقتلوا رجلا من هؤلاء المصطفين أمامكم ! » فقلت :

- « نحن لانريق دم أحد إلا إذا رأيناه يستحق العقاب ، فإن شئت إلا أن تعرف مدى قوتنا وسلطاننا ، فمر خدمك أن يجلبوا إلى هنا ثوراً عظيماً وأنا الكفيل أن أردية قتيلاً قبل أن يخطو عشرين خطوة في هذه الساحة . . . »

فأمر «طوالا» بتنفيذ ما طلبت ، والتفت إلى السير هنرى » وقلت له : « هذه نو بتك فلا أريد أن يظن " هذا الوحش أنى بينكم الساحر الوحيد.» وجيء بالثور وترك في الساحة فجفل وهم "أن يولني الأدبار ، ولكن رصاصة « السير هنرى » كانت قد أصابته إصابة قاتلة فافكفأ إلى الأرض مينا ، ودوّت في القوم همهمة دهش وإعجاب ؛ ولحت في تلك اللحظة ذلك المخلوق الشبيه بالقرد ينزع عنه مع طف الفراء ، ويقترب من الملك فإذا هو عجوز شمطاء متجعدة الوجه ، منحنية الظهر ويقترب من الملك فإذا هو عجوز شمطاء متجعدة الوجه ، منحنية الظهر كمن عمر دهرا طويلا ، فلولا عيناها البر اقتان لقلنا إنها جثة جفقها الشمس .

مدّت تلك العجوز يداً كأنها مجموعة عظام تنتهى بأظافر حادّة

ووضعتها على كتنف الملك وقالت بصوت أشبه بالصرير:

إنى عجوز . . . رأيت كثيراً من الدماء وسأرى أكثر منها قبل أن أموت . . . عرفنى آباؤكم وأجداد كم وآباء أجداد كم . . . رأيت الرجل الأبيض وعرفت ماذا يبتغى . . . إن بغيته هناك (وأشارت إلى الجبال الثلاثة) . أما أنتم أيها الرجال البيض (وأشارت إلينا) فعم من تبحثون ؟ أعن وفيق لكم مفقود ؟ إنكم لن تجدوه فمنذ زمن سحيق لم تطأ قدم رجل أبيض هذه البلاد . . . إلا واحداً فقط . . . ولكنه مات . . . أجثم تبحثون عن الحجارة البراقة ؟ ! نعم جئتم من أجل ذلك ، ولكنكم لن تبحثون عن الحجارة البراقة ؟ ! نعم جئتم من أجل ذلك ، ولكنكم لن تظفر وا بشيء منها ما دام فينا رجال . . . فمصير كم الموت الزوام . . . وأنت أيها الرجل الأسود الملتحف بالحيالاء والكبرياء (وأشارت إلى "أمبويا") من أنت ؟ وعم "بحث ؟ إنك لم تجيء من أجل الحجارة اللامعة أو المتعدن الأصفر . . . إني أعرفك وأشم " رائحة الدم الذي يجرى في عروقك . . . أخلع ملابسك . . . »

وكأنما أتعبها ذلك الجهد الذي بذلته في خطابها فسقطت لا تعي

والزّبد يتدفق من شد قيها، فنقلوها إلى داخل الكوخ وبهض الملك ولوح بيده فانصرفت الجموع ولم يبق إلا نحن والملك وبعض حاشيته فقال لنا:

- « أيها الرجال البيض! نفسى تحد ثنى بقتلكم . . . فالعجوز "جاجول" قد فاهت بكلام غريب فما جوابكم عنه ؟ » فقهقهت ضاحكاً وقلت :

ـــ «حذار أيها الملك ! فليس قتلنا أمراً سهلا . . . لقد رأيت ما حل بالثور أفتريد أن يكون مصيره مصيرك ؟ »

فقطّب الملك حاجبيه وقال:

... « اذهبوا بسلام . . . فالليلة تقام الحفلة السنوية الكبرى . . . « وستشهدونها ، و إنى أؤمنكم على أنفسكم حتى غد وغداً أنظر في أمركم . . . ،





٨

توارى الملك فى كوخه وقادنا « إنفادو » إلى الكوخ الذى أعيد لنا فجلسنا فيه نحسب للعواقب ألف حساب .

وكان ما لمسناه في النفادو ، من رقة حاشية وطيب قلب، قد حدّ أنا على أن نأمن جانبه ونحد ثه بكل صراحة واطمئنان فقلت له :

- « ما أقسى ملككم هذا يا "إنفادو" وما أفظعه! » فقال:

- « صدقت یا سیدی إنه رجل غلیظ الکتبد قاسی القلب ، و یسوءنی أن أقول عنه هذا وهو أخی من أبی . « فقلت :

ــ « ولماذا لايثور الشعب في وجهه و يخلعه عن عرشه ؟ » فقال :

- «الو فعل هذا لتولى المُلك بعده ابنه "سكراجا" فهو أغلظ كبداً

من أبيه . . . فلو لم يُقتل أخوه أو لو كان "إنيوزى" ابن أخيه حيا يرزق لتبدّ لت الحال ولكنهما في عداد الأموات ! »

فسُمع عندئذ صوتٌ ينبعث من ورائنا ويقول:

- « وكيف عرفت أن "إنيوزي" في عداد الأموات ؟ »

فالتفتنا مدهوشين إلى مصدر الصوت فإذا صاحبه « أمبو پا ، فاستاء « إنفادو ، من تدخل صاحب الصوت في الحديث فزجره قائلا :

- « ومن سمح لك بالكلام يا هذا ؟ » فقال « أمبو يا » :

_ « اسمع یا "إنفادو" القصة التی سأقصها علیك : منذ سنوات عید" قُتیل ملککم "إیموتو"غدراً وفر"ت زوجته بطفلها "إنیوزی"الیس كذلك ؟ » فقال :

- _ « إنه لكذلك !» فقال « أمبويا » :
- « وأذيع فى قبائل "الكوكوانا" أن الطفل وأمه هلكا فى تلك الجبال النائية . . . أليس صحيحاً ؟ » فقال :
 - « هذا صحيح . . . » فقال « أمبويا » :
- « والحقيقة أن الأم وطفلها لم يهلكا كما زعموا، فقد اجتازا الجبال ونقلهما بعض الرُّحِل عبر الصحراء حتى وصلا إلى حيث وجدا الماء والعشب والأشجار . . . واستمرّا أشهراً طويلة يتنقلان من بلد إلى بلد ، حتى حلا في قبائل الزولو فمكنا فيها سنوات ماتت الأم بعدها ، فتاه ابنها في البلاد إلى أن استقر في بلد يسكنه الرجال البيض ، فخدمهم

وعاشرهم واقتبس منهم الفهم والحكمة . . . » فقال وإنفادو » :

_ «إنها لقصة شائقة فمن أخبرك بها ؟ » فاستمر «أمبويا » يقول :

- « عاش "إنيوزى" خادماً ولكنه احتفظ فى قلبه بكل ما غرسته فيه أمه عن البلاد التى ولد فيها ، فكان يفكر دائماً فى الرجوع إلى بلاده ، ليرى شعبه ومنزل أبيه ، حتى حانت الساعة فالتحق بجماعة من البيض كانوا يقصدون هذه البلاد ، فاجتاز معهم الصحراء وجبال الثلج للبحث عن رجل منهم فنُقد فى هذه الأصقاع . وها هم أولاء فى بلاد "الكوكوانا" يحد "ونك وتستمع لهم . . . » فقال « إنفادو » »:

- « هذا كلام لا يصدر إلا عن مجنون . . . » فقال « أمبوبا » : - « إنى كفيل بإقناعك يا عملى العزيز . . . انظر إلى » . وخلع « أمبوبا» رداءه وقال :

وأشار «أمبو پا» إلى وشم حول خصره يمثل حية تبتلع ذنبها ، فنظر « إنفادُو » إليه بعينين زائغتين ثم خر ساجداً وهو يقول :

- « كوم! . . كوم! . . هذا ابن أخى . . . هذا هو الملك . . . » فأنهضه «أمبويا» وقال :

- « لست الآن بالملك ولكنى أرجو بمعونتك ومعونة أصحابى البيض أن أسترد عرشى . . . لقد كانت "جاجول" الساحرة صادقة في كلامها

فلابد من أن تجرى الدماء أنهاراً، ولابد من أن يُراق دم هذه العجوز الحبيثة أولا فهى السبب فى قتل أبى وهرب أمى ، فهل ترضى يا عمى أن تضع يدك فى يدى ، وأن تعرض نفسك للأخطار المحيفة بى وتساعدنى على خلع هذا الطاغية ؟ »

فَكَدَّر ﴿ إِنْفَادُو ﴾ قليلا ثم اقترب من ﴿ أُمبُويًا ﴾ بل من ﴿ إِنْيُوزِي ﴾ ووضع يده في يده وقال :

_ « يا "إنيوزي" ملك "الكوكوانا" الشرعى ! هذا عهدى بأن أنصرك حتى الموت ! » فقال "إنيوزي" :

_ « إذا انتصرت فستكون أول رجل فى المملكة بعدى ، و إن مت فبشر نفسك بالهلاك ... وعلى كل حال فالموت ليس بعيداً منك فى فللال هذا الطاغية . » ثم التفت إلينا فقال :

- « وأنتم أيها الرجال البيض هل أستطيع أن أعتمد على مساعدتكم ؟ ليس لدى كبير شيء أقدمه لكم سوى تلك الحجارة البراقة إذا ما انتصرنا وكشفنا عن مكانها »

ترجمت مقاله فهب « السير هنري » يقول:

- «سننصرك يا "إنيوزي" ما استطعنا ، لا طمعاً في المال فنحن لا نبيع أنفسنا بالمال ، وإنما حباً لك فإنك رجل جدير بمحبة الرجال ، ثم لا تنس أننا جئنا إلى هذه البلاد للبحث عن شقيقي ، فلعلك تهتم بالأمر وتبذل فيه قصى الجهد . . . » فقال « إذبرو زي» :

- « حباً وكرامة . . . » ووجه خطابه إلى « إنفادو » وقال : - « أجبني يا عمى بحق وشم الحية الذي يطوق خصرى ، أتعلم شبئاً عن رجل أبيض هبط هذه البلاد ؟ » فقال « إنفادو » :
- ۔ « کلا یا "إنیوزی" فلو رؤی رجل أبیض فی هذه الدیار ، أو أذیع خبر عنه لبلغنی ذلك حمّا . » فقال «إنیوزی ، موجمّها الحطاب إلى « السیر هنری » :
- « لم يصل شقيقك إلى هنا يا سيدى! » فقال « السير هنرى »: « إذن مات في الطريق . . . وارحمتاه له! »
- و بعد دقائق قليلة خشعنا فيها إجلالا لحزن « السير هنرى » ، ما وسعنى إلا أن أخاطب « إنيوزى » وأقول له :
- « جميل "أن تكون ملكاً بحق الوراثة أو بمقتضى الشريعة الإلهية ، ولكن ما خطتك لاسترداد عرشك ؟» فقال « إنيوزى » :
- «لم أفكر فى خطة من الخطط بعد أ. . . فاذا تقول يا عماه! »
 « سأجتهد هذه الليلة فى أن أستميل بعض الزعماء بحيث يكون لديك فى صباح غد عشرون ألف رمح تحت إمرتك . . . فإذا انقضت الليلة وكنت لا أزال من الأحياء ، جئت إليك هنا وتحد ثنا فى الأمر . . . والآن على " أن أذهب لأرقب الحوادث . . . »

وشهدنا فى تلك الليلة الحفلة الكبرى فكانت مما تقشعر له الأبدان فضلا عما تثيره فى النفوس من هلع واضطراب . كانت الساحة مملوءة بالمحاربين الشاكى السلاح ، انتظموا فيها صفوفاً بعد صفوف. وكان إلى جانب الملك منصة وقف عليها نفر من الجلا دين بسكاكينهم المشحوذة ، وكان إلى الجانب الآخر من عرش الملك زُمْرة من العجائز تتزعمةن العجوز «جاجول» فكن بين الفيئة والفيئة ينزلن إلى الساحة ، وفي يدكل واحدة منهن عصاً رفيعة ، ويجئلن في الصفوف باحثات عن الستّحر الحبيث ، فإذا لمست إحداهن بعصاها رجلا من الرجال ، حمله زميلاه الواقفان إلى يمينه ويساره ، وسارا به إلى المنصة ، فيشير الملك إشارة بيده ، وتتبعه «جاجول » قائلة : «يُقتل» فيطيح أحد الجلادين رأسه بأقل من تردد الطرف ، وهكذا عددنا مئة وثلاثة رجال ضربت أعناقهم في تلك الليلة الرهيبة ، تطهيراً للجيش من رجس الستّحر كما يزعمون ، والواقع أنها فرصة يتخلص فيها الملك من المتمردين عليه أو من أصحاب الشيّوكة والنفوذ .

وقبل أن يأمر الملك باختتام الحفلة ، نزلت العجوز « جاجول » إلى الساحة وعصاها الرفيعة في يدها ، واجتازت صفوف الرجال بظهرها المنحني ثم رجعت إلى حيث كناً نجلس ، ومست بعصاها رفيقنا « أمبو پا » أو « إنيوزي » كما يجدر أن نسميه بعد الآن ، وقالت بصوتها المنكر :

- « إن دمك خبيث أيها السّاحر اللعين ، ويجب أن تُقـْتـَللنُنقـْدُ البلاد من شرورك وآثامك! »



فطار صوابنا ، ونظرت إلى « إنيوزى » فإذا هو قد انتفض واقفاً وسد د رمحه شأن الرجل الذي يريد أن يدافع عن نفسه ، ولا يبيع دمه بيعاً رخيصاً . وتدخلنا في الأمر وما زلنا بالملك حتى رضى آن يحقن دم و أمبو با » لا خوفاً كما زعم من أنابيبنا السحرية التي صو بناها إليه ، وإنما نزولا عند تقاليد الضيافة التي طالبناه بتوقيرها .

وبإشارة رمح من الملك انفض السّامر ، وعُدُنا إلى كوخنا ونحن في غمرة من الذهول والاضطراب .

وفى الهزيع الأخير من الليل ، قدم علينا « إنفادو » ومعه ستة من الزعماء ، وكلهم جبار عنيد يأمر وينهى فى ثلاثة آلاف رجل هم طوع بنانه ، فقص عليهم اليوزى » قصته ، ثم خلع ملابسه ليريهم فى ضوء الذبالة المتراقصة و شم الحية حول خصره ، فاقتر بوا منه واحداً واحداً ناظرين فاحصين ، فلما فرغوا من التدقيق والتحقيق قال لهم اله إنفادو » :

- اعلام عولم أيها الزعماء ؟ أتساعدون هذا الفتى على استرجاع عرشه أم تُحدَّج مون ؟ الفقال كبيرهم :

- اإذا كان هذا الفي هو الملك الشرعي حقيًّا فليشهد بذلك الرجال البيض، ولنيسُهر زوا لنا دليلا منظوراً يراه جميع الناسحي ينضموا إلينا معتمدين على أننا مؤيدون بسحر الرجال البيض . » فقلت :

- « ألا يكفي وشم الحية أيها السيد ؟ ، فقال :

- اكلا لا يكنى . . . فقد يكون وُشيم به منذ الصّغر . . . ،

فترجمت لزميلي مقالة الرجل فأستقط في أيدينا ، وما لبث « جود » أن وثب قائماً وهو يصيح : « عندى الدليل . . . عندى الدليل . . . عندى الدليل . . . اطلب منهم أن يمهاونا قليلا . »

فخرج الرجال من الكوخ يستنشقون نسمات الفجر ، وعمد « جود » إلى حقيبة الصّيّدلة وأخرج منها « نتيجة أو رزنامة » وقال :

ـــ « ألسنا فى صباح اليوم الرابع من يونيو ؛ ألم نحرص على هذه الرزنامة لنعرف أين نحن من الأشهر والآيام ؟ » فقلنا له :

- « أجل! وماذا يعد ؟» فقال:

- « اقرؤوا ما هو مكتوب فى الرزنامة · "يخسف القمر خسوفاً تاميًا ابتداء من الساعة الثامنة والدقيقة الخامسة عشرة بتوقيت جرنوتش ، ويرى الحدوف فى إفريقيا الجنوبية . . إلخ " فهذا هو الدليل المطلوب فقل لهم يا عزيزى "كاترمان" إننا سنطفى نور القمر فى هذه الليلة . » فقال « السير هنرى » :

- « وماذا تقول لو كانت الرزنامة مخطئة ؛ إننا سنجر أذيال الحيبة ، وسيفقد "إنيوزى" الأمل في استرجاع عرشه . » فقال « جود » :

- « لاحظت أن الرزنامة كانت دائماً صادقة فلماذا تريد أن تكون مخطئة في هذه المرة . . . إن الحسوف سيبتدئ هنا هذه الليلة في الساعة العاشرة ويستمر ساعتين ونصف ساعة وسيكون الظلام شاملا مدة ثلاثين دقيقة . » فقال « السير هنري » :

- « أرى أن نجازف فما في اليد حيلة . »

فوافقت أنا أيضاً على المجازفة وطلبت إلى « إنيوزى » أن يدعو الزعماء فأقبلوا فخاطبتهم قائلا :

- « يا زعماء "الكوكوانا" وأنت يا " إنفادو " اسمعوا ما أقول: نحن قوم لا نريد أن نقيم الدليل على قوتنا وسلطاننا ، فنى ذلك تعويق لمجرى الطبيعة ومدعاة إلى خوف الناس ورعبهم . ولكن والمسألة على جانب من القدر الحطير فضلاً عن أننا ساخطون على "جاجول" التى أرادت أن تهلك صديقناً "إنيوزى" فقد قررنا أن نستجيب إلى رغبتكم ، ونبرز لكم دليلا يراه جميع الناس . . . » وقمت إلى النافذة ففتحها وقلت لهم : اترون هذا القمر الذي يوشك أن يغيب ؟ » فقالوا : « نعم نراه »

ـ « أيستطيع مخلوق " أن يطني نور هذا القمر قبل الساعة التي

يغيب فيها ؟ » فقال كبيرهم : __ « طبعاً لا فالقمر أقوى من كل مخلوق ! » فقلت :

- « إذن سنطني الليلة نور القمر! »

ففَغَر الزعماء أفواههم مشدوهين وقال لا إنفادو »:

- « حسن أيها السادة! فنى هذه الليلة تقام الحفلة الثانية وهى حفلة راقصة ، وستبتدئ بعد غروب طوالا" لشهودها ، وستبتدئ بعد غروب الشمس بساعتين. والغرض من هذه الحفلة التي سيرقص فيها سيرب من

الفتيات الجميلات هو اختيار أجملهن ، والملك هو الحكم في ذلك ، وسيقد م الفتاة التي يقع عليها اختياره إلى ابنه "سكراجا" ليقتلها ويجعل منها قرر باناً للجبال الثلاثة القائمة وراء طريق سليان ... فعليكم أبها السادة إذن عندما يحين هلاك تلك الفتاة المنكودة ، ولن يتأخر ذلك عن ساعة واحدة من ابتداء الحفلة ، أن تطفئوا نور القمر ، وتنقذوا حياة الفتاة ، وتكسبوا ثقة الشعب الذي سينظر إلى عملكم الباهر نظرة إكبار و إعجاب ... وسكت « إنفادو » قليلا ثم استأنف حديثه وقال :-

- « وعلى بعد ميلين من هنا عند التل "الشبيه بالهلال ، سينظركم زملائى على رأس كتائبهم ، وأرجو أن أتمكن من أن نضم إلينا كتائب أخرى ، فإذا أخمد تم نور القمر قمت أنا في حلك الظلام وقد "تكم إلى ذلك التل حيث تكونون فيه آمنين مطمئنين ، ثم نعلها حرباً شعواء على "طوالا" الطاغية ! » فقلت :

- « نيعيم الرأى رأيك يا سيدى ! فإلى هذا المساء . . . » فانصرف « إنفادو » وصحابه وكنا نحن على جانب كبير من التعب والنعاس ، فنمنا نوماً عميقاً حتى الظهر ، ثم نهضنا وتناولنا طعام الغداء وخرجنا بعد ذلك نطوف في الأحياء ، ويكد رعليناصفو نزهتنا شيء غير قليل من القلق ، بعثه في نفوسنا الشك في صحة الحساب عن خسوف القمر . وعدنا إلى الكوخ في حوالى الساعة الثامنة والدقيقة الثلاثين ، فجاءنا بعد قليل رسول الملك يدعونا لشهود حفلة رقص تقوم بها أجمل فتيات بعد قليل رسول الملك يدعونا لشهود حفلة رقص تقوم بها أجمل فتيات

القبيلة ، ويطلب إلينا التعجيل في الذهاب فالحفلة توشك أن تبتدئ . فعرَمُدنا إلى أسلحتنا فحملناها معاً استعداداً للطوارئ عند الهرب ، وسرنا إلى الحفلة بقدم ثابتة وقلب مضطرب .

وصلنا إلى مكان الحفلة فما وجدناه يموج بالجيوش كالليلة السابقة ، ولم يكن المدعوون إلا بطانة الملك وفريقاً من الكبراء والزعماء وقادة الجيوش يتوسطهم الملك « طوالا » وقد جلست تحت قدميه العجوز « جاجول » .

ورأينا على مقربة من هؤلاء الناس، جماعات من الفتيات عقدن حول رؤوسهن أكاليل من الزهر ، وحملن باليد اليمنى غصن نخيل ، وباليسرى زنبقة بيضاء. فلماوصلنا إلى مكان الحفل استقبلنا «طوالا » استقبالا جميلا، ولكنه كله تصنع وتكلف فلاحظت أنه يطيل التحديق بعينه الوحيدة في «أمبو يا ».

وما هي إلا دقائق قليلة حتى أمر ببدء الرقص ، فاندفعت الفتيات ينشدن الأناشيد ويلوّحن بغصون النخيل والزنابق البيض، ثم توقيّفن وتقدمت واحدة منهن وأخذت ترقص وحدها رقصاً جميلا بديعاً، حتى إذا انتهت منه عادت إلى زميلاتها وأعقبتها أخرى في رقصة منفردة وهكذا دواليك حتى أثمت كلواحدة منهن رقصتها الخاصة ، فرفع الملك عندئذ رمحه وسألنى :

- «مَن هي أجملهن في نظرك أيها الرجل الأبيض ؟ »فقلت :

- « الأولى أيها الملك ! »

ولشد ما ندمت على تسرعي في الجواب ، فقد تذكرت أن من



عادات القوم اختيار أجمل فتاة في تلك الحفلة لتكون الضحية المرتقبة ، وازددت ندماً وحزناً عندما سمعت «طوالا» يقول للحراس:

... « هاتوها إلى هنا ، وأنت يا "سكراجا" اشحد سنان رمحك ! » . فأحركت الفتاة أى مصير ينتظرها ، فأخدت تصيح وتولول وهمت بالهرب ، فتلقفها حارسان قويان وأتيا بها إلى الملك وهي تنشيج وتنتحب ، وتقدم «سكراجا» في تلك اللحظة رافعاً رمحه وأمارات التوحيش والفظاظة تبدو على وجهه ، فرأيت « جود» قد مد يده إلى مسد "سه ، ولمحت الفتاة منه ذلك فأحست بأن لها نصيراً في ذلك الحشد الرهيب ، فجرت إليه وانطرحت على قدميه وهي تقول :

- « يا سيدى الأبيض! يا أبا النجوم! احمنى ودافع عنى وخلصنى من هؤلاء الرجال العُتاة الغلاظ ومن "جاجول" . . . » فقال «جود» : - «اطمئني بالا أيتها الجميلة . . . سأعمل على أن أجنبك الأذى . . . » وانحنى «جود » لينهض الفتاة فأشار «طوالا » إلى ابنه إشارة خاصة ، فتقد م والرمت مرفوعة في يده فهمس « السير هنرى » في أذنى قائلا " : - « لقد حانت الساعة فماذا تنتظر ؟ » فقلت :

- « وحق الأبالسة إنى أنتظر الحسوف فها أنا ذا منذ نصف ساعة
 لا أرفع عينى عن القمر فلا أراه إلا منيراً زاهراً . . . » فقال :

- « لنقدم وليكن ما يكون . . . ألا ترى "طوالا" قد نفد صبره ؟ فلو انتظرنا لذهبت هذه الفتاة المسكينة ضحية هؤلاء الوحوش ! » فنهضت وأنا ألتى نظرة أخيرة على القمر لعله يصفر وينخسف ،

ووقفت بين الفتاة ورمح «سكراجا» وخف إلى جانبي « السير هنرى » و « أمبويا » وصوبا بندقيتيهما ، فصحت في «سكراجا » قائلا :

- «على رسلك أيها الرجل... قيف وإياك أن تمد يدك إلى هذه الفتاة! فقد قررنا نحن الرجال البيض أن لا تموت هذه المسكينة ، فإذا خطوت خطوة واحدة إليها فسوف نطبي القمر ونُغرِق البلاد في الظلمات وسترون عندئذ مبلغ قوة سحرنا!».

فعل تهديدى فعله فوقف السكراجا الجامد الايتحر كفقالت الجاجول ا:

- السمعوا ماذا يقول هذا الدجّال الذي يتبجّح بأن يطني القمر كأن القمر مصباح صغير في يده . . . فليطفئه وله منا الوعد بأن نبق على الفتاة . . . أجل ليطفئه أو ليمت هو والفتاة وصحبه . . . الم

فرفعت بصرى إلى القمر ، وأترك لكم تقدير ما خالجى من الفرح والارتياح ، لما رأيت ظلا خفيفاً قد بدأ يرتسم على وجهه المنير ، فرفعت يدى إلى السماء بحركة عظيمة ، وحذا حذوى « السير هنرى » و « جود » وأخذنا أنا و « السير هنرى » نتلو ما نحفظه عن ظهر قلب من أشعار ، أما « جود » فا كتنى بتلاوة عدد من الشتائم والسباب .

ود با الذعر في نفوس القوم لما رأوا القمر قد بدأ يتناقص فقلت:

- « انظر أيها الملك! انظرى يا "جاجول" ؛ انظر وا يا ناس وقولوا
لقد نفد الرجال البيض وعيدهم فما هم بدجالين! . . ها هو ذا القمر
ينطني نوره رويداً رويداً أمام أعينكم . . . فعما قليل ستغرقون في

ظلام دامس . . . وسيعلم الطّغاة أيّ منقلب ينقلبون ! »

ووقع كلامى فى قلوب القوم موقعه ، فتملكهم الرعب وجمدوا فى أمكنتهم كأنهم ستروا فيها وفى طليعتهم الملك « طوالا » وبقوا على هذه الحال من الرعب لا يبدون حراكاً ولا ينبسون ببنت شفة ، والقمر آخذ فى النقصان ، والظلام ينشر ذيوله حتى صاح أخيراً « سكراجا » :

- « لقد قتل السّحرة القمر ... إنناسنموت جميعاً في الظلام الحالك! » وكأنما أخذته سورة الحوف أو الغضب فرفع رمحه وهجم به على « السير هنرى» فتجنّب هذا الطعنة ثم أطبق بسرعة البرق على « سكراجا » فجرّده من الرمح وأغمده في صدره فوقع إلى الأرض يتلوّى من الألم ويلفظ أنفاسه الأخيرة .

وكان الظلام يزداد انتشاراً فلم يستع القوم إلا أن ينادوا بالويل والنبور، ويولوا الأدبار هاربين، ويجروا إلى أكواخهم يختبئون فيها حتى لم يبق فى تلك الساحة إلا نحن الأربعة والفتاة التى نجت من الميتة الفظيعة و إنفادو، و بعض الزعماء الذين زارونا معه فى فجر هذا اليوم فتملت لهم:

- « أيها الزعماء! لقد أعطيناكم الدليل الذى تطلبون . . . فلنغتم فرصة الظلام ولنبتعد عن هذا المكان . » فقال « إنفادوا » : « تعالوا! » وسار فى مقد متنا وتبعناه متساندين لأن القمر كان قد خسف كل وسار فى مقد متنا وتبعناه متساندين لأن القمر كان قد خسف كل الحسوف . ومشت الفتاة واسمها « فولاتا » إلى جانب « جود » كأنها تحتمى به فقد شعرت بأنه كان أول من فكر فى إنقاذها . . .



9

كان « إنفادو» وزملاؤه يعرفون الطُّرُق والدروب تمام المعرفة فقادونا الله حيث يريدون ، وعندما بدأ القمر يخرج من خسوفه ويعود إليه الضياء شيئاً فشيئاً عرفنا في ضوء نوره الباهت أننا ابتعدنا عن المدينة ، ووصلنا إلى تل كبير تتمعيط به سلسلة من التلال الأخرى.

ولقد بلغ منا السرورمبلغه لما رأينا تلك البقعة تموج بالجنود المدجـّجين بالسّلاح، فقد اجتمع فيها ما يزيد على عشرين ألف مقاتل.

وعندما لاح الفجر وقف «إنفادو» يخطب في الجموع المحتشدة ويقص عليهم قصة والد «إنيوزي» وكيف أن الملك «طوالا» قد اغتاله غدراً وعدواناً، وكيف فرت زوجة القتيل بابنها، ويصف لهم ما لاقته من

أهوال وأخطار ، وما تعرّضت له من جوع وعطش . ثم أخذ ينير حفائظهم على الملك «طوالا » ويذكر ما تعانيه البلاد من ظلمه وقسوته ، وقال بعد ذلك إن الرجال البيض قد أرسلتهم النجوم ليعيدوا العرش إلى صاحبه الأصيل الشاب « إنيوزى » الذى أتوا به من مطارح الغربة والنفي . . . فقابلت الجموع خطابه بدمدمة طويلة تقد م بعدها « إنيوزى » وتكلم مؤمناً على كلام عمّه « إنفادو » وختم كلامه قائلا :

- « أيها الزعماء والجنود لقد سمعتم كلاً مى فعليكم الآن أن تختاروا بينى وبين الجالس على عرشى عملى الذى قتل أخاه وشر د زوجته وابنه . . . أنا ملككم . . . فن اليوم الذى أتسنم فيه عرش آبائى سأحقن الدماء وسيتمتع كل منكم بالأمن والطمأنينة والعدالة فمن تختارون ؟ ! »

فأجابوا كلهم بصوت واحد:

- « نختارك أنت أيها الملك! »

ثم رفع أحد الزعماء يده فانطلقت الخناجر تنشد مدّوية ": «كوم كوم» وكان هذا هو السلام الملكي إيذاناً منهم بأنهم ارتضوه ملكاً عليهم، فقال لهم :

- " كونوا إذن على استعداد لرد كيد الغاصب فى نكره . . . إنه سيهاجمنا عما قليل ولكننا سننتصر عليه وعلى رجاله لأنكم تدافعون عن الحق والعدالة . "

وعقدنا نحن بعد ذلك مجلساً حربياً اشترك فيه القواد والزعماء،

وانتهينا منه إلى إعداد العدة، والقيام بالتحصينات اللازمة، وتوزيع الفرق والكتائب على ساحة القتال، وانتظرنا هجوم «طوالا» علينا بجيوشه وجنوده. ولم يَطلُلُ انتظارنا فقد ترامت إلينا الأنباء بأن «طوالا» قد جمع جموعه وأنه قد تحرّك بها إلى قتالنا، واستطعنا بعد قليل أن نرى من التلال التي كنا عليها أن «طوالا» يزحف إلينا في جيوش ثلاثة لا يدرك الطرف آخرها، وقد اتجه أولها إلى يميننا، والثاني إلى يسارنا، في حين زحف الثالث إلينا فصاح «إنفادو»:

- ﴿ إِنَّهُم يُرِيدُونَ قَتَالُنَا مِن ثَلَاثُ جِهَاتُ مِعاً ! ﴾

وكان الجيش الزاحف في الوسط قد أصبح منا على مسافة قريبة يتقد مه قائد من قواده ، فلما تأكدت أني مستطيع أن أصيب ذلك القائد برصاص بندقيتي ، انطرحت أرضاً وصوبها إليه تصويباً محكماً، وضغطت على الزاناد ، فلم تنقض ثوان معدودات حتى انكفأ الرجل على الأرض متمرعاً في التراب ، فتعالى هتاف رجالنا ورأوا في ذلك الحادث بشير خير ونصر ، وازدادوا ثقة بسحر الرجال البيض ، ولا سيا عندما شاهدوا جنود القائد المقتول قد دب الذعر في صفوفهم فتراجعوا في فوضى واضطراب ، وأتبعناهم ببعض الطلقات فقتلنا منهم عشرة آخرين أو يزيد. ولكنهم سرعان ما عادوا إلى الهجوم لما رأوا جيش اليمن وجيش اليسار ولكنهم سرعان ما عادوا إلى الهجوم لما رأوا جيش اليمن وجيش اليسار المناتحما بجيوشنا ، فجد وا في السير إلينا مصعدين في التلال ، وكاسمين الحاميات التي كنا نثرناها في السفوح وفيا بعدها ، فحصدنا منهم

برصاصنا ما استطعنا فما ازدادوا إلا هياجاً وتقدماً وهم يصيحون:

ـ " طوالا . . . طوالا . . . شيالا " أى "طوالا . . .

طوالا . . . اضرب . . . اغرب . . . تنه فيجيبهم رجالنا:

ــ " ' إنيوزى . . . إنيوزى . . . شيالا . . . شيالا " أى " إنيوزى .

إنيوزى . . . اضرب . . . اضرب . . . "."

وحمُم القضاء ونشبت المعركة ، فاشتبكت الرّماح ، وتساقطت القتلى ، وكثر الطعن والضرب ، وبقى المتقاتلون فى كر وفر لا يمُعرف لمن فيهم يمع قد النصر . وكان «السير هنرى » حتى تلك اللحظة مكتفياً بالنظر والمشاهدة فدخل غمار المعركة يتبعه « جود » فما إن لاحت قامته الجبارة وسط المتحاربين حتى سمع دوى واحد يقول ما معناه :

ـ « هذا هو الفيل! . . . هذا هو الفيل! . . . »

فحمل « السير هنرى » حملات شعواء وهو يضرب يميناً وشمالا ضربات قاتلة ، فبث الثقة في نفوس رجالنا ، فأخذتهم لوثة من جنون القتال ، فدحروا الأعداء ورأوهم يتراجعون بغير انتظام . ::

وكانت الأنباء قد جاءتنا بأن مي سرتنا تد تمكنت من العد و وألحقت به خسارة فادحة ، فسر رنا واستبشرنا، ولكن أسقيط في أيدينا عندما رأينا ميمنتنا قد اخترق العدو صفوفها فتقهقرت منكسرة . وكان « إنيوزى » إلى جانبي فأسرع يعالج الأمر ويبث الحماسة في النفوس ، فلقييت أوامره آذاناً صاغية ، وحمل رجاله على العدو حملة منكرة فتخاذل وانطوى على

نفسه مهزوماً . وهكذا كسبنا المعركة الأولى واغتبطنا إذ رأينا العدو يرجع من حيث أتى . وكان الوقت ظهراً فأخلد رجالنا إلى الراحة وإلى تناول الطعام مهلاً لمن مفتخرين . وعاد « إنيوزى » إلينا وقال :

- « لا يغر تنكم تقهقر العدو فإنه عائد إلينا لا محالة بقوات أكبر وأضخم ، ولقد قر رت أن أضرب "طوالا" في هذا اليوم الضربة القاصمة قبل أن يعمد إلى تنظيم صفوفه ، وبهذا ينجلي مصيرى ومصير كم معى. » وعرض علينا « إنيوزى» خطته الحربية فوافقنا عليها، وكان قوامها أن تقف ميمنة الجيش وميسرته في موقف الدفاع ، وأن ينزل قلب الجيش من التلال إلى السهل ويهاجم « طوالا » في معسكره .

وبُلِّغت الحطّة إلى جميع القواد والزعماء فأخذوا يستعدّون لتنفيذها، ومشي كلُّ منهم إلى كتيبته ليقضي فيها ما هو قاض ، ومض «جود» فسلم على وعلى «السير هنرى» مود عا وذهب ليحتل مكانه في الميسرة. وبعد دقائق قليلة سار «السير هنرى» لينضم إلى الكتيبة التي اختير لها في جيش «إنفادو». وماهي إلا ساعة من الزمان حتى تحركت الجيوش، ومشت إلى غايبها، وسمس لها ولأناشيد رجالها دوي هز الجبال وأرجاء البوادي وبلغ عنان السهاء ، ثم خفّت رويداً رويداً بابتعاد المحاربين عن قواعدهم وأعقبه صمت رهيب.

وكان نصيبي أنا أن أنضم إلى الكتيبة التي تزعمها « إنيوزي» فتحر كت هذه أيضاً إلى القتال ، وتحر كت معها وأنا أدعو الله أن بهسب لى الحياة

ويخرجني سالماً من هذه المعارك الدامية .

نزلت كتائبنا إلى ساحة القتال فقابلها كتائب «طوالا » واشتبكت معها في صراع عنيف ، وكنت على البعد ألمح « السير هنرى » يروح وبجيء بين الصفوف ، ويهرى بفأسه على رؤوس الأعداء فيحطمها تحطيماً . وكان من براعة خطتنا أن يعمد رجالنا دائماً إلى قمم التلال فيسد وا الدروب الموصلة إليها، ويننزلوا بكل من من يقتحمها الموت الزؤام . ويمكنكم أن تتحد أنوا عن فرحى وفرح « إنيوزى » لما شاهدنا جيش « إنفادو » وعلى رأسه « السير هنرى» يقهر العدو ويضطر الى التقهقر والفرار ، ولكن بثمن فادح فقد سقط من رجاله في المعركة عدد كبير . وسر عان ما انقلب فرحنا إلى جزع وخوف ، فقد عاود العدو الكرة وعلى رأسه « طوالا» نفسه فأيقنا أن فلول جيش « إنفادو » هالكة لا محالة فسمعت « إنيوزى » يقول لى :

- « لن نترك فلولنا تدور الدائرة عليها . . . فهيّا إلى معاونتها . . . ه وأصدر أمره إلى جيشه فطاريسابق الربح إلى نُصْرة إخوانه ووجدتُنى بعد قليل وراء « السير هنرى» أبدلي معه البلاء الذى أستطيعه فى الضرب والطعن . وفجأة سمعنا صوبًا يقول :

- « أين أنت أيها الرجل الأبيض الذي قتل ولدى "سكراجا"! » وكان صوت « طوالا » فقد هجم هجوم الوحش الضاري على « السير هنرى » وقبل أن يصل إليه رماه بسهم تلقاه بطلنا بترسه فطاش وخاب ،

وهم «طوالا» أن يتبعه بسهم آخر ولكنه توقّف على حين غيرة ، بل رأيناه يدور على عَقَيبَيْه ويطلق ساقيه لاريح عائداً منحيث جاء يلحقه في فراره جنده وحرسه .

وبينا نحن نمت الطرف بهذا النصر الباهر ، وبرؤية فلول الطوالا ، شررُب جارية كالثعالب ، وتطاردها كتائبنا بشجاعة وحماسة ، قرر النيوزى » أن يزحف قلب الجيش أيضاً إلى عاصمة الطوالا » فيأسره ويستعيد منه العرش المغصوب ، وينهى القتال . فمنى ومشينا معه وسار الجيش بررُمنته إلى احتلال العاصمة ، ولم نكد نسير مدة نصف ساعة حتى لمحنا على بعد قريب منا صديقنا الاجود ، مرتمياً فوق تل من التلال كأنه جثة هامدة ، فسارعنا إليه وسرانا أن نراه حياً يرزق ، ولكنه كان مصاباً بجرح بالغ في ساقه ، فضمدنا جرحه وأضجعناه على ترسعريض ونقلناه معنا .

ولما وصلنا إلى باب العاصمة رأينا إحدى حامياتنا تحرسه ، فحيت « إنيوزى » بتحية الملك ، وتقد م القائد وأبلغ « إنيوزى » أن جميع الأبواب تحرسها رجالنا ، وأن « طوالا » و بعض فلول جيشه موجودون فى داخل المدينة وهم فى تخاذل ظاهر ومستعد ون للتسليم .

وللحال أصدر « إنيوزي» أوامره ، وبعث المنادين يتعد ُون الناس بالصفح والعفو والحياة . ودخلنا المدينة دخول الظافرين بين صفين من جنود «طوالا» كانت رؤوسهم منكسة وأسلحهم مرمية إلى الأرض ،

ووصلنا إلى كوخ «طوالا» ومررنا بتلك الساحة التي كانت في الليلة الأخيرة مسرحاً للحفلة الفظيعة، فإذا الكوخ قَفْرُ لاحرسَ فيه ولاجنود، وإذا «طوالا» قد جلس في زاوية من زواياه وليس معه إلا العجوز «جاجول» وقد حتى رأسه وأسند ذقنه إلى صدره، وعلى بتعثد منه تترسه وفأسه ورمحه، فأثتر في نفسي منظر هذا الملك المخلوع مع كل ما ارتكبه من جرائم وآثام.

اقتربنا منه فاستقبلتنا العجوز «جاجول» بسلسلة من الشتائم ، فرفع هو رأسه وحد ق طويلا في « إنيوزى » بعينه اليتيمة وقد أشعل فيها الغضب بريقاً يشبه بريق الألماسة التي في جبينه وقال يخاطب « إنيوزى » بلهجة كئيبة مرة :

- « السلام عليك أيها الملك . . . أنت يا من أكلت من خبزى واعتمدت على سحر الرجل الأبيض فقهرت جيوشي وكسرت كتائبي أى مصير تدّخره لى أيها الملك ؟!» فقال « إنيوزي » :

- « المصير الذي ادّخرته لوالدي الذي اغتصبت عرشه سنوات طويلة! » فقال « طوالا »:

- «حسناً سأريك كيف يموت الرجال لتستفيد من ذلك وتتأثرنى يوم تحين ساعتك ... انظر إلى الشمس التي ستغرب في بُقّعة من الدم (وأشار بيده إلى الشمس المائلة إلى المغيب) فمن العدل أن تغرب شمسي معها ، فإنى أيها الملك مستعد للموت ، ولست أطلب إلا الامتياز المقرر

لأسرة "كوكوانا" المالكة وهو أن أموت فى قتال شريف ، ولا يمكنك أن ترفض لى هذا المطلب دون أن يلحق بك العار حتى فى أءين الحونة الذين لاذوا بالفرار فى هذا اليوم! » فقال « إنيوزى » :

- « طلبك مجاب فاختر خصمك ! أما أنا فلا أستطيع أن أقاتلك لأنك تعلم أن الملك لا يقاتل إلا في الحروب ! »

فسكت «طوالا » هنيهة ثم قال يخاطب « السير هنرى » :

- «ماذا تقول أيها الرجل الأبيض ؟ أتريد أن نتمتم ما بدأناه منذ قليل ؟ أو أنك تؤثر أن أدمغك بالجبن والحوف وأن أقول عنك إنك أبيض حتى في كتبدك! » فقال « إنيوزي » :

ــ « كلا! إنك لن تتبارز مع الرجل الأبيض! » فقال « طوالا »:

ــ و طبعاً لن أبارزه إذا كان خائفاً!

وفهم « السير هنرى » معنى هذه الجملة الأخيرة فصعد الدم إلى وجهه وقال :

- « سأبارزه وسأريه أنى لا أعرف الخوف! »

فضحك «طوالا» ضحكة وحشية ، ونهض فاقترب من « السير هنرى» وبه الرجلان لحظات قليلة يصعد كل منهما نظره في الآخر مم ملا فأسيهما وخرجا إلى الساحة فتبعناهما جميعاً .

بدأ القتال بطواف قام به كل من المتبارزَيْن حول الآخر ثم بهجوم وضر بات متلاحقة كان هذا وذاك يصد ها بترسه أو يتفاداها .

وكان الجنود المتجمعون حول الساحة قد راقهم هذا الصراع العنيف فضربوا بالنظام عرض الحائط، وأقبلوا يتتبعون سير القتال عن كثب ويطلقون هناف الاستحسان مرة وهناف الأسف مرة أخرى.

استطاع « السير هنرى » أن يكيل خصمه ضربة شديدة حطمت ترسه وحرحته في كتفه ، فخار « طوالا » خوار النور وكال « السير هنرى » ضربة فظيعة أصابت مقبض الفأس فكسرته وأطارت الفأس من يده ، فصاح الجنود صيحة اليأس وهالهم أن يصبح بطلنا بلا سلاح وأن يروا « طوالا» يتقدم إليه مبتهجاً مكشراً عن أنيابه .

أما أذا فأغمضت عيني رعباً وجزعاً ولما فتحتهما رأيت ترس «السير هنري» ملقي إلى الأرض ورأيت «السير هنري» نفسه قد طوق بذراعيه الطويلتين خصر «طوالا» والتحم معه في عراك قاتل.

وتمكن «طوالا» بعد جهد جهد أن بفقد «السير هنرى» توازنه فسقط إلى الأرض وأسقط معه خصمه وتجدلا يتمرّغان بالتراب . وكان «طوالا » يحاول أن يرى بفأسه على رأس «السير هنرى» و يُحاول هذا وهو أعزل من السلاح أن يتفادتى تلك الضربة .

وكان « جود » قد تبعنا وشهد المبارزة وهو ممد دعلى الترس فصاح في « السير هنرى » يقول : « جرد ه من فأسه » ولعل هذه النصيحة قد وصلت إلى أذنكى بطلنا فجاهد لينزع من خصمه تلك الفأس المربوطة إلى يده بشريط من جلد الثور ، وبعد قليل رأينا الشريط ينقطع والفأس



يستولى عليها «السير هنرى» ورأيناه ينهض ويبتعد عن خصمه قليلاً ويعود إليه وقد نهض هو أيضاً ويكيل له بالفأس ضربة كفيلة بأن تصرع أضخم الثيران ، فانطلقت من الحناجر صيحات الدهمش والإعجاب وخرة «طوالا» صريعاً ، وأخذ رأسه المنفصل عن جسده يتدحرج حتى استقر عند قدمى «إنيوزى».

وبلغ الإعياء من السير هنري مبلغه، ففقد وعيه وسقط إلى الأرض، فأسعفناه ورششنا على وجهه الماء ففتح عينيه وحمدنا الله على أنه حيّ يرزق.

وفى اللحظة التي غابت فيها الشمس التقطت من الأرض تاج «طوالا » ووضعته بين يَدَى « إنيوزى » وأنا أقول له :

*- « خذ التاج يا "إنيوزى" فأنت الملك الشرعى لقبائل "الكوكوانا". » فلبس « إنيوزى » التاج ثم اقترب من جثة « طوالا » فوضع قدمه فوق صدره وأخذ ينشد نشيد النصر والظفر .





1.

بعد أن انتهى ذلك الصراع المميت ، نقلنا كلاً من « السير هنرى » و « جود » إلى كوخ « طوالا » ولم أكن أنا أحسن حظًا منهما فقد شعرت بقواى تخور مما أصابني في ذلك اليوم من تعب وإعياء وخوف وهالم . وجلسنا في المساء نتحد "ث ونتذاكر ما مر بنا من أهوال ، فحمدنا الله على سلامتنا جميعاً .

أما « فولاتا » ، الفتاة التي أنقذناها من الموت ، فقد قامت بخدمتنا ، فإنها منذ الساعة التي نجت من الهلاك لم تفارقنا ، وبعبارة أصح لم تفارق « جود » فاعتنت بجراح « السير هنرى » وجرح «جود» ومسحتهما بضرب من المرهم المصنوع من بعض الأعشاب ثم ضمدتهما بضهادات محكمة .

وخفت بعد ذلك تصنع لنا شيئاً من الحساء فشربناه بلذّة وسرور ثم نمنا نوماً عميقاً حتى الصباح .

وفى نحو الساعة الثامنة زارنا « إنفادو » وأخبرنا أن جميع جيوش « طوالا » حتى الزعماء فى الجهات النائية قد استسلمت إلى « إنيوزى » وأقسمت له يمين الولاء والطاعة ، وأن موت « طوالا » كفيل بأن يقضى على كل تمرد وعصيان ، فما فى القوم أحد يطمع فى العرش بعد « طوالا » و بعد ابنه « سكراجا » وكلاهما قد أصبح فى عداد الأموات .

وفى ضحوة النهار زارنا « إنيوزى » وهو معصب الجبين بتاج الملك ، فلما رأيته محاطاً بالحراس ، محفوفاً بالعظمة والتعظيم ، تذكرت ما كان عليه من أشهر قليلة من فاقة وهوان فقلت فى نفسى : يا لتقلّبات القدر! وخففت إليه وأنا أقول :

- « الدلام عليك أيها الملك! » فقال:
- « نعم يا صاحبي . . . إنى ملك والفضل يعود إليكم أنتم الثلاثة! » وسألته عن العجوز « جاجول » وعما قرره بشأنها فقال :
- « إنها السيّاحرة السوداء، فسوف أقتلها وأقتل معها جميع السيّحرة...»
- « ولكنها تعيى في صدرها كثيراً من الأنباء والمعارف والأخبار . . . »
- « إنك على حق . . . إنها وحدها تعرف سر "الجبال الثلاثة" المدفون فيها ملوك "الكوكوانا" . . . »
- " نعم والمحفوظة فيها اللآلي والألماس ، فلا تنس يا "إنيوزي"

وعدك ، فعليك أن تقودنا إلى هناك ولو اضطُررت إلى أن تحقن دم "جاجول" وتُبثقيى عليها لتكون دليلتنا إلى مخبأ الكنز . . . »

_ « لن أنسى ذلك . . . وسأذكر كل ما تقوله . »

ثم ودعنا وانصرف ، واستدرت أنا إلى ١ جود » لأطمئن على صحته فإذا هو صريع الحميّ ، وبقى كذلك عدة أيام حتى قطعنا الأمل فى شفائه إلا الفتاة «فولاتا » فقد كانت تؤكّد أنه سيعيش ، فما توانت لحظة واحدة فى تمريضه وخدمته ، حتى إنها كانت تقضى الليل إلى جانبه ترعاه وتعتنى به .

وقد ر لصاحبنا « جود » أن ينجو من قبضة الداء ، وأن يدخل في طَوْر النقاهة منهاثلا للشفاء يوماً بعد يوم ، فأخبره « السير هنرى » بما فعلته « فولاتا » في سبيله فاغر ورقت عيناه بالد موع شكراً وعرفاناً للجميل .

وذهبنا بعد أيام إلى لقاء ﴿ إنبوزى ﴾ وسألناه هل من جديد في شأن الحبال الثلاثة ، فقال لنا :

- « يا أصحابى . . . إليكم ماعرفت : فى هذه الجبال د فين و يه فن الملوك الملوك ، فسوف ترون جثة "طوالا" قد وضعت إلى جنب الملوك الذين ماتوا قبله . . . هناك أيضاً نَفَق كبير حفره الرجال الذين كانوا يبحثون عن الحجارة التى تطلبونها . . . وفيها أيضاً غرفة سرية لا يعرف الطريق إليها إلا الملك و "جاجول" ولكن "طوالا" قد مات وأنا لا أعرف عنها شيئاً ولا ما تحتوى عليه . . . غير أن ثمنة أسطورة تقول إن رجلاً أبيض كان قد اجتاز الجبال ، وقادته امرأة إلى الغرفة السرية فشاهد ما فيها من

كنوز ، وقبل أن يتمكن من الاستيلاء على تلك الكنوز خانته المرأة ، وقذف به ملك ذلك الحين إلى الجهة الأخرى من الجبال . ولم يتخط أحد بعده عتبة تلك الغرفة . والآن أعد كم بأنه إذا استطعتم العثور على هذه الغرفة وكان فيها الحجارة التي تطلبون . . . » فقاطعته مشيراً إلى الألماسة الضخمة التي كنت نزعتها من جبين « طوالا » وقلت :

- «إن الحجرة التي في جبينك هي الدليل والبرهان . » فقال :

- و قد یکون ذلك . . . و کیفما كان الأمر فلكم أن تأخذوا من تلك الحجارة ما تشاؤون إذا وجدتموها و إذا كنتم راغبین فی أن ترحلوا عنی یا إخوتی . » فقلت :

- « علينا أو لا " أن نعثر على الغرفة . . . » فقال :

- « ليس غير العجوز "جاجول" من يستطيع أن يدلكم عليها . » فقلت :

- «وهبنها رفضت! . . . » فقال بلهجة صارمة :

- « إذن تموت . . . انتظروا قليلافسوف أخيرها بين الموت والحياة . » وأمر أحد حاشيته باستدعاء « جاجول » فحضرت بعد قليل يجرها حارسان وهي لاتفتأ تنهال عليهما بالصراخ والشتائم . فقال الملك :

- « اتر کاها . »

فلما خلّصَت من قبضة الحارسين، ارتمت إلى الأرض وانطوت على نفسها وهي تُجيل في الحاضرين عينين برّاقتين كعيني الحية الرّقطاء ثم قالت:

- « ماذا ترید منی یا "إنیوزی" ؟ . . . حَدَّ ارِ أَنْ تَمَسَّنی بسوء، فإنی أقضی علیك قضاء مبرماً فی الحال فأنت تعریف قوتی وسلطانی . . . ، فقال « إنیوزی » بحزم وشجاعة :
- « أيتها الذئبة العجوز! إن قوتك وسلطانك لم يستطيعا أن ينقذا "طوالا" فأنا لا أخافك . . . فأصغى إلى . أريد أن تدلينا على الغرفة التي فيها الحجارة البراقة . . . » فصرت على أسنانها وقالت:
- ـــ « أنا وحدى من يعرف ذلك ولن أقوله لأحد . . . فعلى أبالستك البيض أن يرحلوا عنا صَـفـر الأيدى . » فقال :
- « إذا امتنعت عن القول فسوف أميتك على مهكل! « فقالت وقد تملّكها الغضب والخوف :
- « تميتني ؟ ! حَذَارِ أَن تَمَدّ إلى يداً ... أتجهل من أنا ؟ لقد عرفت آباءك وآباء آبائك . . . كنت هنا عند ما كان هـــذا البلد بكراً ، وسأكون هنا عندما يهرم ويتشيخ ، فلن أموت إلا إذا قدر لى الموت ، ولن يجرؤ أحد أن يمستنى بسوء . . . » فقال :
 - _ « إن الذي لم يجرؤ عليه غيري سأفعله أنا . . . »

وأراد أن ينفذ وعيده، فأخذ رمحاً وسددها إليها، حتى وصل السنان إلى صدرها ووَخزَها قليلاً فزعقت وولولت وحاولت أن تنهض فما استطاعت فصاحت مذعورة:

_ « لا . لا . حنانيك . سأتكلم إذا أبقيت على وتركتني أعيش





11

كنّا بعد ثلاثة أيام مُعَسْكرين في خيام عند سَفْح (الجبال الثلاثة) وقد صحبتنا نحن الثلاثة في هذه الرحلة (فولاتا) القائمة على خدمتنا، و (إنفادو) ، والعجوز (جاجول) محمولة على نقّالة ، وبعض الحرس والحدم . واستأنفنا السير في صباح اليوم التالي وسلكنا طريق سليان، وكنا نسير مسرعين يحدونا الشوق إلى الكنوز ، حتى إن حمّلة العجوز (جاجول) ما كانوا يستطيعون أن يلحقوا بنا

فررنا فى طريقنا على حفرة يبلغ عمقها نحواً من ثلاثمائة قدم ، ومحيطها نحواً من نصف ميل ، وكان الطريق عند تلك الحفرة ينقسم إلى طريقين بحيث يحيطان بها ، ولمحنا فى الجانب الآخر من الحفرة ثلاثة

شخوص عظيمة الحجم غريبة الشكل، فَحَنَثْنَا السير إليها مدفوعين بعامل الفضول والتشوق، وتبين لنا عند الوصول إليها أنها تماثيل ضخمة من الحجارة، وعليها نقوش غريبة، وقد رفعت فوق قواعد لا تقل عها كبراً وضخامة. وكان اثنان منها يمثلان شكل رجل، والثالث شكل امرأة عارية يزين رأسها هلال ينحدر جانباه حتى صد عنيها. أما تمثالا الرجلين فقد نُحتا بحيث يمثلان رجلين يرتديان الملابس، ولكن صورتهما كانت على جانب كبير من القبح والفظاعة. ولما رأينا هؤلاء «الصامتين» وهو الاسم الذي يطلقه «الكوكوانا» عليهم، ثار فينا الفضول إلى معرفة الأيدى التي نحتت تلك التماثيل وحفرت تلك الحفرة وشقت ذلك الطريق.

وبينها كنا نحن الثلاثة نطيل النظر إلى تلك التماثيل ، ونستعين بما نعرف من حوادث التاريخ القديم لاستجلاء أسرارها ، اقترب منا وإنفادو » وسألنا أنريد أن ندخل على الفور إلى مدفن الملوك أم نفضل أن نتناول شيئاً من الطعام قبل ذلك؟ فتغلّب فينا الفضول على الجوع ، ولا سيا أن الساعة لم تكن قد جاوزت الحادية عشرة فأجبنا « إنفادو » بأننا نفضل متابعة السير إلى المدفن ، واقترحت أن نأخذ معنا بعض الزاد فقد يطول مكثنا هناك .

ورأينا على بعد خمسين خطوة وراء التماثيل جداراً من الصخور يبلغ ارتفاعه ثمانين قدماً، وفوق ذلك الجدار سقنح جبل مكللة قمته بالثلج. ونزلت «جاجول» عندئذ من نقالها ، وحدجتنا ببصرها وهي تقهقه ،



م سارت متكئة على عصاها إلى ذلك الجدار ، فلحقنا بها حتى وقفت عند باب ضيق يشبه مدخل منجم من المناجم فالتفتت إلينا وقالت : — و أيها الرجال البيض هل أنتم على استعداد ؟ إنى أطبع أوامر الملك وأريكم مخزن الحجارة البراقة . ، فقلت :

- لا نحن على أتم الاستعداد. » فقالت:

- واجمعوا شجاعتكم لتقووا على عجابهة ما سترون ... أتأتى معنا يا "إنفادو" يا من خان ملكه ؟ ، فقطب و إنفادو » حاجبيه وقال :
- وكلا . فليس من شأنى الدخول فى هذا المكان ... وإنى أنصحك أن تقلعى عن كلامك القذر وأن تخدى هؤلاء السادة بكل ولاء وإخلاص . إنى أعهد فيهم إليك وسوف أحاسبك على تصرقك معهم ، وحذار أن تفكرى فى الغدار بهم ، فلأن فعلت لأميتنك شر ممعهم ، وحذار أن تفكرى فى الغدار بهم ، فلأن فعلت لأميتنك شر ميتة ولو اجتمعت فيك أبالسة السحر أجمعين . أفتسمعين ؟ ، فقالت : - وأسمعك يا "إنفادو" وأعرفك تحب دائماً الغلو والهويل، فعندما كنت صغيراً كنت تقذف الوعيد فى وجه كل إنسان حى فى وجه أملك، ولكن اطمئن بالا فسوف أنفذ أمر الملك . لقد أطعت أوامرعدة ملوك، وسيأتى اليوم الذى يطيعون فيه أوامرى. ها ها ها : سوف أتأمل وجوههم مرة أخرى وكذلك وجه "طوالا". هينا أقدموا أيها الناس وإليكم المصباح.» وأخرجت من تحت مع طفها المصنوع من جلد الحيوان قربة مملوءة زيتاً وفي رأسها فتيلة . وتخطت الباب المنقور فى الحدار وتبعناها فى قلق و و جل .

ومشينا في الرواق نحو خمسين خطوة، فلاحظنا أن الظلمة قد خفرت فيه قليلاً، ثم خرجنا منه إلى قبو واسع عال، على شكل قبة يبلغ ارتفاعها نحو مئة قدم، وتنيرها خيوط رفيعة من النور تتسرب من شقوق الصخور. ورأينا على طول ذلك القبو أعمدة حسبناها أولاً من الجليد، ولكنها في الواقع أعمدة من الماء المتجمد فيا له من منظر جميل!

ولم تتركناً « جاجول » نمت الطرف بهذه الرّوائع فإنها كانت حريصة على أن تفرّغ من مهمها بأسرع وقت ، فعللنا أنفسنا أن نقضى في هذا المكان وقتاً أطول عندما نعود إليه ، واضطرر رنا أن ندّ عن لإشارة «جاجول» وأن نسير وراءها . اجتزنا القبو الصامت فوقفت بنا « جاجول » في نهايته عند باب مربع الشكل ، فسألتنا بلهجة خطيرة كأنها تريد أن تثير في نفوسنا الفرع والحلم :

- « هل أنتم على استعداد لدخول المدفن ؟ » فقال « جود » ساخراً وهو يهدى من روع « فولاتا» المتشبئة بذراعه والمرتعدة الفرائص :

- « بكل تأكيد! إننا في رحلة ممتعة جميلة! »

ومشت العجوز « جاجول » تضرب الأرض بعصاها ، وتبعناها واحداً بعد الآخر فوجدنا أنفسنا فى غرفة كئيبة المظهر تبلغ مساحتها أربعين قدماً طولاً فى ثلاثين عرضاً ، نَصَرَتها يد الإنسان فى جوف الجبل ، ولم يكن يتسرّب إليها الضوء تسرُّ بله إلى القبو الواسع الذى تركناه .

لم نَرَ لأول وهمُلَة في تلك الغرفة إلامائدة من الحجر مستطيلة الشكل

تكاد تبلغ طول الغرفة ، ثم رأينا بعد ذلك تمثالا ضخماً أبيض قد أقيم في نهايتها ، كما أقيمت على جوانبها تماثيل أخر بيضاء اللون وأصغر حجماً من التمثال الأول ، ثم لمحنا في وسط المائدة شبح شيء ما .

وكانت عيناى قد تعودتا النظر فى العتدّمة ، فعندما تبين لى ذلك الشبح وعرفت ما هو ، جريت هارباً كمن يطارده عيف ريت من العفاريت ، ثم رجعت لأكون إلى جانب أصحابي .

والحق إنه منظر يـقُف له شعر الإنسان، فالتمثال الأبيض القائم في نه نهاية المائدة كان تمثال الموت في شكل هيكل عظمى ضخم، وفي يده رمح بيضاء طويلة يرهم أن يطعن بها، فقلت في نفسى: « ترى ما هذا ؟ هو سمعت « جود » يقول وهو يشير إلى التماثيل المتجمعة حول المائدة:

ــ « وهؤلاء من هم ؟ ! » وتبعه « السير هنرى » يقول وهو يشير إلى الشبح القائم في وسط المائدة :

- « وهذا من هو ؟ » فقهقهت « جاجول » وقالت :

- «الويل لمن يدخل غرفة الموتى!! ها ها الا العالم أيها الأبيض وأشارت إلى "السير هنرى " وانظر إلى الرجل الذى قتلته! وأمسكت بأصابعها المعروقة سترة «السير هنرى » وجذبته إلى وسط المائدة فتبعناهما جميعاً . وحد ق «السير هنرى » فى ذلك الشبح فتراجع قليلا بادى الاضطراب والاشمئزاز فما كان ذلك الشبح إلا جئة الملك «طوالا» وقد وضع فوق ركبتيه رأسه الذى حز «السير هنرى» بضربة النأس



كانت الجنة عارية ، ولكن كان عليها طلاء رقيق لامع ، فحرنا فيها يكون حتى رأينا قطرات من الماء تنسكب من سقف الغرفة وتستقر فوق الجنة ، ثم تنحدر منها إلى ثقب في وسط المائدة فتنزل منه وتشربها الصخور ، ففهمت أن جنة «طوالا » ستتحول رويداً رويداً إلى جسم متجمل ، وبهذه الطريقة يحتفظ «الكوكوانا » بجثث ملوكهم المتناثرة حول المائدة .

سئمنا من النظر إلى الجثث والأشباح فطلبت إلى لا جاجول » أن تقودنا إلى غرفة الكنوز ، فمرت وراء تمثال الموت وقالت :

- « ها هى ذى الغرفة فأشعلوا المصباح وتفضلوا بالدخول ! » ولم تكدعتم كلامها حتى حطت قربة الزيت على الأرض، وأسندت ظهرها إلى جدار الغرفة ثم أشعلت فتيلة القربة . وفتشت عن الباب فلم أجد شيئاً سوى حائط صفيق لا منفذ فيه فقالت « حاجول » :

- ــ و هذا هو الطريق يا سادة ! ، فقلت متوعداً :
- الا تسخري بنا أيها العجوز الشمطاء! » فقالت:
 - « لست بساخرة . . . انظروا . . . »

وأشارت بيدها إلى باب حجرى في الأرض رأيناه يرتفع ويتستقر في تجويف الحائط الذي فوقه كأنه نُقر خصيصاً ليحل فيه . كان ارتفاع ذلك الباب الحجرى عشر أقدام ، وسمكه لا يقل عن خمس أقدام ، ووزنه لا شك بزيد على عشرين طناً . ولقد قد رت أنه يتحرك بطريقة

ثقلين متوازيين بحيث يرتفع هذا إذا هبط ذاك ويهبط ذاك إذا ارتفع هذا ، ولكن أين مكان ذلك التقل وكيف يعمل ؟ هذا ما لم نستطع معرفته ولا العثور عليه .

وبدرت لنا وراء الباب الحجرى المرتفع هوة عريضة مظلمة، فتضاربت فينا العواطف وطارت بنا الأحلام كل مطير . . . لقد وصلنا أخيراً إلى كنوز الملك سليان ، أتراها خرافة وخيالا أم أن « دا سلقسترا » الكبير قد قال حقيًا ؟ أنعثر على تلك الكنوز التي تجعل منا أغنى أغنياء العالم أم نعود متعثرين بأذيال الخيبة والسخرية ؟! وقطعت « جاجول » علينا تفكيرنا أو بالأحرى تفكيرى أنا وتخطرت عتبة الهوة وقالت : مدا دخلوا يا رجال الكواكب والنجوم، ولكن أصْغُوا أولا للحادمتكم

"جاجول": إن الحجارة البراقة التي ستروبها قد استخرجت من الحوة التي استقر فوقها "الصامتون" وجمّعت هذا ولا أدرى من جمّعها . وأغلب الظن أن الذين جمعوها هذا قد اضطر والله الفرار مستعجلين ، فلم يتمكّنوا من حملها معهم . ومنذ ذلك الحين لم يدخل عليها أحد إلا مرة واحدة . ثم تواترت رواية الكنز في سكان هذا البلد جيلا بعد جيل ولكن ما من أحد يدرى مكان الغرفة وسر بابها . . .

واتفق لرجل أبيض جاء من وراء هذه الجبال، وقد يكون هو أيضاً من أبناء النجوم، أن ينزل ببلدنا فرحب به ملك ذلك العهد، ولقد جازف ذلك الرجل فأقبل إلى هذه الغرفة في صحبة امرأة ، واكتشفت تلك المرأة عَرَضاً

واتفاقاً سر الباب الذي لا يمكن أن تعرفوه ولو ظللتم ألف سنة تبحثون عنه. دخل الرجل والمرأة إلى الغرفة ، ورأيا الحجارة البراقة ، وملأ الرجل الأبيض منها قر بة كبيرة ، فلما هم بالحروج من الغرفة انحني إلى الأرض ليلتقط أيضاً حَرَة براقة كبيرة وأطبق عليها كفه ... »

وسكتت «جاجول» هنيهة كأنها تريد أن تستريح فقلت لها في صبر نافد وحب استطلاع مضطرم:

ـ « وماذا جرى للرجل الأبيض "دا سلقسترا"؟ »

فارتعدت «جاجول» عند سماعها هذا الاسم وقالت بصوت أجسَّ :

- « وكيف عرفت اسم الميت ؟! » لا أحد يعلم ماذا جرى عند ذاك، فالرجل الأبيض قد بملكه الرعب فقذف بالقرْبة المملوءة من الحجارة البرّاقة ، ولم يحتفظ إلا بالحجرَرة البرّاقة التي كانت في يده ، فأخذها منه الملك وهي نفس الحرجرة التي انتزعتها أيها الرجل الأبيض من جبين "طوالا". فقلت وأنا أجيل الطرّرف في مدخل الغرفة :

- « وتقولين إنه لم يدخل أحد هذه الغرفة منذ ذلك الحين ؟! » فقالت :

- « لا لم يدخلها أحد ، ولكن جميع الملوك عرفوا سر الباب وفتحوه ، غير أنهم لم يدخلوا الغرفة قط . . . فني قبائلنا رواية تقول : "إن من يدخل هذه الغرفة يموت عند ظهور القمر في دورته التالية " . . . كما مات الرجل الأبيض في الكهف الذي وجدته فيه عند الجبل أيها الرجل الأبيض !

ها ها ا إن ما أرويه لكم هو الحقيقة بعينها . » ساءلت نفسي كيف تعرف هذه العجوز كل هذه الأشياء فاستمرت العجوز تتحد ّث وتقول :

- « ادخلوا أيها السادة فإن قلت صدقاً فسترون في الأرض القرابة المملوءة بالحجارة البراقة ، وإن كانت رواية قبائلنا هي أيضاً صادقة فلا تلوموا إلا أنفسكم ها ها ها !! »

ورفعت بيدها المصباح ودخلت في الرّواق المُفْضي إلى الغرفة ، فرّد دتُ أنا في الدخول وشجّعني قول (جود » ؛

- « هيّا ندخل ولا نأبه لكلام هذه العجوز المجنونة! »

دخل «جود» تتبعه « فولاتا » وهى ترتعد من رأسها إلى أخمّص قدميها ، ودخلنا وراءه ، وكانت العجوز تنتظرنا على بعد خطوات فى ذلك الرّواق المحفور فى قلب الصخر فقالت :

ــ « انظروا يا سادة ! إن الذين جمعوا هنا الكنز واضطرُّوا إلى الهرب مسرعين كانوا ينوون أن يسد وا مدخل الغرفة فيا لو تمكن غيرهم من العثور على سر الباب ، ولكنهم لم يجدوا الوقت اللازم لذلك . »

وأرتنا « جاجول» عدداً من الحجارة المربّعة وضع بعضها فوق بعض في وسط الرّواق بنيّة سد "ه ، وعدداً آخر في جانبيه لاستعماله عند الحاجة . والتفت إنى « فولاتا» فرأيتها قد ازدادت خوفاً وهملّعاً وارتجافاً فقالت لنا إنها مريضة فلن تقوى على السير معنا إلى أبعد من ذلك ، ورجّت منا أن

تنتظرنا فى ذلك المكان، فأجلسناها على السور الذى لم يتم بناؤه، ووضعنا إلى جانبها سلة الزاد وتابعنا المسير.

وما هي إلا خمس عشرة خطوة خطوناها أيضاً في ذلك الرّواق حتى وجدنا أنفسنا إزاء باب من الخشب عليه تصاوير دقيقة ، وكان الباب مفتوحاً على مصراعيه ، مما يدل على أن الذي مر منه لآخر مرة نيسي أن يُقْفلُه أو أعوزه الوقت لإقفاله .

وَلَحْنَا عَلَى عَتَبَةَ البَّابِ قِرْبَةً مَنْ جَلَدُ الحَيُوانَ يَلُوحُ أَنَهَا مُحْشُوَّةً بِالْحَصَى فعكست (جاجول) على القرربة نور المصباح وقالت :

- د إيه إيه أيها الرجال البيض! هل صدّ قَاتُكُم القول؟ إن الرجل الأبيض قد هرب ناجياً بنفسه بعد أن رمى القير بة فهى الدليل على صدق ما قلت »

فانحنی « جود » لیرفع القر بة فكانت ثقیلة ، وعندما أمسك بها سمع لها رنین خاص فقال «جود » بصوت مخنوق :

- « لنتقد م . . . وأنت أيتها العجوز هاتى مصباحك . . . » وأخذ المصباح فوق رأسه ، ووضع المصباح فوق رأسه ، فلحق نا به ناسين كيس الجواهر المطروح على الأرض ، وها نحن الآن فى غرفة كنوز الملك سلمان !!!

وكانت غرفة منحوتة فى الصخر ، لا تزيد مساحتها على عشر أقدام مربعة ، فرأينا عند أحد جدرانها كوهة تبلغ السقف من أنياب الفيلة ، فقلت فى نفسى لعل الملك سليان قد أخذ من هذه الأنياب ما صنع به عرشه العاجى الذى لم يكن له مثيل فى جميع الممالك .

وفى الجدار المواجه رأينا صفيًا عالياً يتألف من نحو عشرين صندوقاً مدهونة باللون الأحمر، فصحت في رفاقي :

ـ ١ ها هي ذي الجواهر . . . هاتوا المصباح!

فاقترب السير هنرى وأدنى المصباح من الصندوق الأول وكان غطاؤه محطماً ، ولا شك أن ددا سلفسترا هو الذى حطمه ، فددت يدى وأدخلها من فتحة الصندوق ، وعدت بها مملوءة لا من الجواهر بل من قبطع نقود ذهبية غريبة الشكل، وعليها كتابة ياوح أنها كتابة عبرائية فقلت لرفاق :

- «كيفما كان الأمر فلن نعود بوفاض خاو، فلا بد أن في كل صندوق من هذه الصناديق العشرين ما يقرب من ألفكي قطعة ، وإنها لثروة لا بأس بها! »

فقال « جود »:

ــ «أتظن أن "دا سلقسترا" قد جمع كل الجواهر واللآلئ في ذلك الكيس ؟ »

وفطنت «جاجول» من ملامحنا إلى ما يجول بخواطرنا ففهمت كلامناوقالت:

— (إذا كنتم مصمتمين على رؤية الحجارة البراقة فانظروا إلى تلك الزاوية ففيها حفرة تحتوى على ثلاثة صناديق : اثنان منها مختومان والثالث مفتوح .))

فتوجّه «السير هنرى» بمصباحه إلى حيث أشارت، ولم يكد يصل إليه حتى صاح فينا مدهوشاً : «تعالوا . . . تعالوا . . . »

فه رُعنا إليه فوجدنا ثلاثة صناديق حبَرية ؛ اثنان مقفلان بغطاء من الحجر أيضاً كما قالت العجوز ، والثالث مفتوح وغطاؤه مسند إلى الحائط ، فانحنينا عليه نفحص ما فيه فبهر النور المشع منه أبصارنا فلم نميز ما فيه ، واستطعنا بعد قليل أن نرى الصندوق مملوءاً إلى ثلاثة أرباعه بقطع ضخمة من الألماس البكر . فالتقطت عدداً منها وأخذت أقلبه في يدى وألمس جوانبه ، فوثقت كل الوثوق أنها دررحقيقية ، فاصفرت وجوهنا ، وأخذ كل منا يتطلع إلى وجه صاحبيه كأننا نفر من المتآمرين يه مون بارتكاب جريمة . ودوى عندئذ صوت «جاجول» قائلة : سهمون بارتكاب جريمة . ودوى عندئذ صوت «جاجول» قائلة : الرجال البيض . . . إنها كمية عظيمة تفوق ما ترغبون وتشهون . . . خذوها داعبوها بأصابعكم . . . كلوا منها . . . ها ها ها ! اشربوا منها . . . ها لكم شده الحجارة ؟ افتحوا الصندوقين الآخرين ففيهما ما هو أعظم وأنفس . »

واستمعنا لما قالت، وانكبَبنا على الصندوقين نعابِحهما حتى فتحناهما

فإذا هما مملوءان بالحجارة الكريمة من صنف أصنى وأسمى ، ولم نلمح ونحن فى ذهولنا ودهشتنا أن العجوز «جاجول» قد رمقتنا بنظرة قاتلة ، وتسلّلت تسلّل الأفاعى إلى خارج الغرفة ، واجتازت الرواق إلى بابه الحجرى . ولم نصّح من ذهولنا إلا عند ما سمعنا صوت استغاثة يهيب بنا قائلا :

- « إلى . . . إلى . . . المعونة! المعونة! الباب يهبط . . . آه! آه! لقد ضربتني بسكينها . . . »

فجرينا إلى الرّواق ورأينا في ضوء مصباحنا أن الباب الحجرى يهبيط إلى الأرض وهو منها على بعد ثلاثة أقدام فقط، ورأينا على مقربة منه « فولاتا » و « جاجول » في صراع مستميت يتدفق الدم من الأولى وهي مع ذلك ممسكة بخناق العجوز التي تضطرب في يديها اضطراب القط المتوحش . . . آه ! لقد خارت قوى الفتاة المسكينة فسقطت لاحر اك بها، ونجت العجوز من قبضها فأخذت تزحق زحف الأفعروان لتخرج من الفتحة الضيقة الباقية بين طرف الباب وأرض الرواق . . . لقد فاتها الوقت . . . لقد فاتها الوقت . . . آه يا إلهي ! لقد سحقها الباب في اللحظة التي هرعنا إليها . . .

حدث كل هذا فى ثوان قليلة فاتتجهنا إلى « فولاتا » فإذا العجوز كانت قد ضربتها فى صدرها ضربتها متقيض كانت قد ضربتها فى صدرها ضربتها بنفس متقطع :

_ (إني أموت يا سيدي! قل لسيدي (تقصد جود) إني ...

إنى أحبه . . . وإنى أموت سعيدة فما كان لمثله أن يزحم حياته بمخلوقة مثلى . . . قل له . . . ولكن لا يا سيدى لا تقل له شيئاً . . . سوى أنى أحبة . . . »

وكان «جود» قد اقترب من الفتاة وأخذ يحتضها بذراعيه مواسياً ملطقاً آلامها فلفظت الروح بين يديه . . . فهص والدموع تنحدر من عينيه فقال له « السير هنرى » :

- _ « لا تحزن عليها يا صاحبي . . . » فقال « جود » مدهوشاً :
 - ـ « ماذا تقول يا سيدى؟! » فقال « السير هنرى »:

ـ « أقول إنك تستطيع أن تلحق بها بعد قليل . . . ألا ترى أننا قد دفناً أحياء ؟! »

كانت فجيعتنا بالفتاة المسكينة قد أنستنا الحال الراهنة ، فاستيقظنا من غَفُوتنا على كلام «السير هنري» ، وأدركنا الحطر الجسيم الذى وقعنا فيه . فالباب الحجرى قد عاد إلى مكانه وليس من يعرف سره غير تلك العجوز المدقوقة العظام تحته ، ولا سبيل إلى تحطيمه إلا بقوة الديناميت ومن أين لنا الديناميت ! ؟

استسلمنا لحظة إلى التفكير في هذا المصير الفظيع الذي ينتظرنا ، فانتشلنا منه « السير هنري » وهو يقول بصوت محبوس :

- «يجب أن نعمل فالمصباح سينفك منه الزيت بعد قليل فهيا نجد في البحث لعلنا نعمر على السر الذي يرفع الباب وينزله . »

فركضنا نحن الثلاثة إلى الباب ثم إلى الجدران نتلمس فيها مكن السر فذهب بحثنا سُدى، وعدنا إلى غرفة الكنز أو إلى المقبرة التى سَنَد فن فيها مكن أحياء ، ورأيت في طريقنا سلة الطعام التى كنا تركناها إلى جانب المسكينة « فولاتا » فتناولنا منها بعض الزاد فانتعشنا قليلا وتابعنا البحث والتنقيب في تلك الغرفة الجهنمية على أمل أن نجد فيها منفذاً يُنقذنا من ذلك القبر ، ولكن هيهات . . . وزاد موقفنا حرجاً تراقص النور في المصباح فقد كاد زيته ينضب فسألني «السير هنرى» :

- اعزيزى "كاترمان" كم الساعة الآن ؟ الفلت:

- « الساعة السادسة ، ولقد دخلنا إلى القبو في الساعة الحادية عشرة ولسوف يستبطئنا "إنفادو" فيسعى إلى إنقاذنا. . . » فقال « السير هنرى»:

- « ولكنه يجهل سر الباب . . . وهنه وجد الباب فأنتى له أن يفتحه بدون معرفة السر . . . إن خمس أقدام من الحجر تفصلنا عن عالم الأحياء فلست أرى يا أصحابي إلا الاستسلام لمشيئة القدر ! إن كثيرين من الباحثين عن الكنوز لقرًوا حتَ في مبيلها ، فلينضف القدر أسماءنا إلى

القائمة التي أعد ها عن ضحايا الجشم الإنساني . ١

وأرسلت فتيلة المصباح دَ فَقَة كبيرة من النور كانت دفقة الوداع، ثم انطفأ المصباح وغمرتنا ظلمة حالكة . . . ومر ت علينا ساعات طوال كنا فيها عر ضَة لهواجس نند ب حظنا ونُنجي باللائمة على أنفسنا الطماعة . وفي وسط ذلك الظلام والصمت المخيف سمعت لا السير

هنری » يسأل « جود » قائلا :

_ « كم عود ثقاب بقيى في العلبة يا عزيزي "جود" ؟ » فقال :

- « تمانية أعواد . » فقال :

- « أشعل واحداً منها لنعرف كم الساعة الآن . »

فأشعل «جود» عوداً ونظرت في ساعتى فإذا نحن في الساعة المحامسة ، فاقترحت أن نتناول شيئاً من الطعام ، فأكلنا وطلب «السير هنرى» إلى «جود» أن يذهب إلى الباب الحجرى ويصرخ بميل عصوته مستغيثاً فقد يسمعنا أحد من الحارج ، ففعل «جود» وعاد إلينا يلهت من التعب . وقضينا النهار كله في تفكير وسأم وضجر إذا صح أن نسمى الظلمة نهاراً ، وعندما أشعلت عود الثقاب لأعرف في أي وقت نحن كانت الساعة السابعة فخطر لي خاطر وقلت لصاحى :

ـ « كيف يكون الهواء غير فاسد في قبر كالذي نحن فيه مسدود الجوانب محكم الإغلاق ؟! » فقفز «جود» من مكانه وقال :

- «ما أصوب رأيك! فلابد من تسرّب الحواء إلينا من مكان ما وإلا كنا اختنقنا ، ولا إخاله يتسرب إلينا من الباب فما رأيت في حياتي باباً أحكم إغلاقاً من هذا فلنبحث . . . »

واستسلمنا نحن الثلاثة إلى البحث عن ذلك المتنفس وقد نفخ فينا الأمل روحاً جديداً. وبعد نحو ساعة صاح فينا « جود » :

— « تعالوا ... تعالوا! » فخففنا إليه ونحن نتلمس الطريق فقال لى :

ـــ « يا عزيزي "كاترمان" ضع يدك هنا مكان يدى وقل لى ألا تُحسّ بشيء ؟» فقلت:

ـــ أبحس بنفخة هواء يه فقال:

_« والآن اسمعا . »

ونهض وأخذ يضرب بقدمه الأرض التي كان واقفاً عليها ، فسمع لضرباته رئين الشيء الأجروف ، فاستبشرنا خيراً فأخرجت عود ثقاب وأشعلته بيد مضطربة لأنه لم يبق معنا غير ثلاثة عيدان ، فرأينا أننا في زاوية من زوايا الغرفة ، ولمحنا في ضوء عود الثقاب حلقة من الحجر في أرض الغرفة ، فكم الأمل أفواهنا فما تطقنا بحرف ولاصحنا مستبشرين ، فأخرج «جود» سكينه وأخذ يحفر حول الحلقة ويزيل عنها التراب حي بأن مقرضها، فحاول بما أوتى من عزم وقوة أن يجذبها إليه فلم ينفلح ولا أفلحت أنا بعده ، فتقدم «السير هنرى» وأمسك بالحلقة وأمسكنا نحن بخصره فكشك وشددناه واقتلع من الأرض لنبيئة مربعة دخل بعدها الحواء فملأ خياشيمنا فصاح:

- « أشعيل عود ثقاب يا "كاترمان" واحرص على أن لا ينطفى " . » سبحانك اللهم ! لقد رأينا فى ضوء عود الثقاب الدرجة الأولى من سلم حجرى " ، فهممنا بالنزول منه فاستوقفنى « السير هنرى » وطلب إلى أن آتى بما بنى لدينا من طعام وشراب فقد نحتاج إليهما . فذهبت لآتى بالسلة فررت بصناديق الألماس وقد كانت بالأمس سبب كآبتنا

وهلاكنا ، فنظرت إليها فلعب بى الشوق والطمع فملأت منها جيوبى فقد تباعد الأيام بيني وبينها وصحت فى رفيق :

ــ وألا تأخذان شيئاً من الألماس معكما ؟ أما أنا فقد ملأت جيوبي ! » فسمعت «السير هنري» يقول :

- ولعنة الله على الألماس وساعته فلن أنظر إلى خياله ما حييت! النزلنا السلم وكان يتألف من خمس عشرة درجة ، ولما وصلنا إلى نهايته أشعلت العود قبل الأخير من عيدان الثقاب التي كانت معنا ، فرأينا أن السلم قد أفضى بنا إلى رواق فسلكناه ، وأحسسنا أننا قد انتهينا إلى رواق آخر فخفنا شراً العاقبة ، وخشينا أن نكون وقعنا في أروقة لا نهاية لها ولا منفذ ، فوقفنا نستريح وكان «جود» قد تقد منا قليلا فسمعناه بهتف بنا بعد قليل :

ــ وأقدما! أقدما! لقد عثرت على جدول ماء . ،

فسارعنا إليه ودهشنا من رؤية ذلك الجدول من الماء يسير في بطن الجبال ، فشربنا منه حتى ارتوينا ، ولزمتنا الحيرة ثانية فيها نحن فاعلون ، ووجدنا إلى ناحية من الجدول رواقاً جديداً ، فاقترح «السير هنرى» أن نسلكه فإما متنا فيه ، وإما نفذنا منه إلى غيره وهكذا حتى يقضى الله أمراً كان مفعولا . . .

وسار (السیر هنری) أمامنا وسرنا وراءه نتخبط فی الظلام ، وکان بمشی بخطوات فسیحة حتی ابتعد منا فإذا به یصیح فینا : - « أقبلايا صديق أقبلاوقولالى : أهذا الذي أراه هو يورحقًا أم داخلتني لوثة من الجنون ؟! »

فأقبلنا عليه ورأينا النور ينحدر إلينا من كوة صغيرة ، فمشينا إليها وكان الرواق كلما تقدمنا في السير يضيق ثم يضيق حتى أصبح كأنه وجار ثعلب ، فاضطررنا إلى الزحف على بطوننا حتى خرجنا من ذلك الحكمر ووجدنا أنفسنا في الهواء الطلق تحت سماء مرصعة بالنجوم فلم نتماك عن البكاء فرحاً وسروراً .

وبعد أن استرحنا قليلا استلقينا إلى العشب واستسلمنا للرقاد ، فصحرنا عند الفجر واجتزنا بعض التلال والمنحدرات حتى وصلنا إلى الطريق اذكبير فسلكناه ، وشاهدنا بعد قليل إلى جانب من جوانبه ، بعض الخيام وأمامها جماعة من الناس يوقدون النار ، فمشينا إليهم ولما أصبحنا على قاب قوسين منهم ركض إلينا كبيرهم ، فلم يكد يرانا حتى ارتمى إلى الأرض وهو يصبح صبحات الحوف والحلع ، فعرفته وناديته قائلا:

- « "إنفادو" يا "إنفادو " لا تخف فنحن أصحابك! » فنهض وجرى إلينا وعيناه لا تزالان جاحظتين من الحوف وقال: – « آه أيها السادة . . . أصحيح أنكم عد تممن بين الأموات؟ وأقبل علينا ذلك المحارب القديم وهو ينتحب من الفرح



14

قضينا عشرة أيام بعد ذلك الصباح الذى لن ننساه ونحن نلقى من انيوزى» كل رعاية ومودة ، وما فكرنا قط فى أن نعود إلى غرفة الكنز فقد كان ذكرها أو التفكير فيها يبعث فينا الرّعب والهلّع ، ولكننا حاولنا مرة أن نعود إلى الكوّة التى خرجنا منها فلم نجدها ، لأن المطر كان قد محا آثار أقدامنا ، وربما كانت الرياح والتراب والمطر قد اشتركت جميعها فى سد تلك الكوّة ، كما أنه كان هناك عدة كو كى وفتحات فليس من اليسير أن نعرف من أيها خرجنا إلى عالم بنى البشر .

وفى عشيَّة اليوم الذىعيَّناه للرحيل ذهبنا نودٌع ﴿ إِنْيُوزِى ۗ ونطلب إليه أن يبعث معنا ثُـُلَّة من الحرس توصلنا إلى ما وراء الجبال . فنظر إلينا بعينين مغرورقتين بالدموع وقال:

- « أقر قرار كم على أن تتركوني يا أصحابي ؟ هل ارتكبت ذنباً أستحق عليه منكم هذا القيصاص؟ إن الحجارة البراقة أغلى لديكم وأكرم منزلة من صاحبكم " إنيوزي "؟ "ثم سكت قليلاواستأنف حديثه قائلا :

- «إذن لا بد من الفراق ، ولابد من أن أعيش بقلب معذ ب . فإن رحلتم فقد تكم إلى نهاية العمر ، فمن المحال أن تصل إلى أية أنباء منكم . . . لتكن مشيئتكم ، ولكن أرجو أن تقولوا لبني جنسكم إنه ما من أحد يستطيع أن يجتاز تلك الجبال ، فإن اجتازها اغتالته الصحارى . . . وكيفما كان الأمر فلن أسمح لأحد أن يدنس بلادى ويتعاطى فيها تجارة الأسلحة والمسكرات . . . وما دمتم قد عو لتم على الرحيل فسيصحبكم على "إنفادو " وسيجتاز بكم هذه الجبال من طريق خفية يعرفها هو ، فالوداع يا أصحابي ويا سادتي ويا إخوتي من الرجال البيض! "

وبهض وشد على أيدينا بعين دامعة فود عناه وانصرفنا .

وعند انبلاج الفجر خرجنا من عاصمة «الكوكوانيين» وخرج الأهلون كلهم بين رجال ونساء وأطفال يودعوننا وينثرون علينا الأزهار، فحييونا أجمل تحية وحييناهم، وابتعدنا عن العاصمة يصحبنا «إنفادو» وكوكبة من رجاله فقادنا من الطريق التي يعرفها، ومشى معنا يومين كاملين حتى اجتزنا تلك الجبال، "ووصلنا إلى بداية الصحارى فدائنا على طريق أخرى ستفضى بنا بعد يوم أو يومين إلى الواحة الخضراء

القائمة في وسط القفار، ولا يصعب علينا بعد ذلك أن نقطع القسم الباق من الصحراء إلى أرض الزولو .

ودّ عنا «إنفادو» وداعاً حاراً ، وأدى لنا رجاله التحية الجميلة فشكرناهم جميعاً وسرنا في طريقنا يتبعنا خمسة من الرجال يحملون المؤن والزاد ، ومكثنا نسير حيناً ونستريح حيناً آخر حتى لمحنا في ظهر اليوم الثالث من مسيرنا أشجار الواحة فتنفسنا الصُّعداء وما هي إلا ساعات قلائل حتى كنا نمشي على العشب ويشنف آذاننا خرير المياه . . .

وفى اليوم التالى تقد مت عن القافلة قليلاً ، وكنت أمشى على ضفة جدول ماء يخرج من الواحة ويغور فى رمال الصحراء ، فلم أتمالك من أن أفرك عينى لأتأكد من هذا الذى رأيته ...

رأیت علی بعد عشرین خطوة منی کوخا مصنوعاً من الأعشاب والقصب، فد هیشت من وجود کوخ فی تلك البقعة ، فما كدت أصحو من دهشتی حتی رأیت باب الكوخ یفتح و پخرج منه رجل أبیض ذو لحیة سوداء ، یرتدی بجلد الحیوان فشی إلی وهو یعرج قلیلا ثم وقف فحد ق كل منا فی الآخر صامتاً ذاهلاوكان « السیر هنری » و «جود » قد لحقا نی فصحت فیهما :

- « بحق السماء إلا قلم الى أرجل " أبيض من أرى أم أنا مجنون ؟ » فأجال رفيقاى نظرهما في الرجل ، وعلى حين فجأة صاح الرجل صبيّحة عظيمة وأقبل إلينا . ولكنه لم يكد يخطو بضع خطوات حتى سقط



فاقد الرّشد ، فساراً ع إليه « السير هنرى » وارتمى عليه يفحص نبضه فا عدّم أن صاح :

_ « يا لعدالة السهاء! إنه شقيق "جورج" . »

وعلى أثر تلك الضجّة التي أثرناها رأينا باب الكوخ يفتح ثانية ويخرج منه رجل يرتدى هو أيضاً بجلد الحيوان ، ويحمل في يده بندقية فسارع إلينا ولما رآني صرخ قائلا :

ــ « ألا تعرفنى يا سيدى ؟ أنا "جيم" الصياد! لقد فقدت الورقة التي أعطيتنيها لأسلمها إلى سيدى ، وها نحن أولاء نعيش في هذا المكان منذ سنتين . » وارتمى عند قدمى يبكى وينتحب من الفرح .

وكان هو و « السير هنرى » لا ينبيسان ببنت شفة كمن فقدا النطق ، وكان هو و « السير هنرى » لا ينبيسان ببنت شفة كمن فقدا النطق ، ومما لاشك فيه أن الرجلين كانا قد نسيا في تلك اللحظة أسباب الشقاق ببنهما ، فقطع « السير هنرى » حبل الصمت وقال يخاطب شقيقه : — « لقد ظننتك ميتاً يا شقيقي الحبيب . . . بحثت عنك في جميع جبال سليان وها أنا ذا ألقاك معلقاً في الصحراء كصقر من الصقور . » فقال أخوه بصوت مترد د كمن نسى الكلام بلغته الأصلية :

- « وأنا أيضاً حاولت منذ سنتين أن أذهب إلى جبال سليان ، غير أننى أصبت عند وصولى إلى هذا المكان بصخرة حطمت ساقى فما عدت أستطيع متابعة المسير إلى الأمام ولا الرجوع إلى الوراء . »

فاقتربت عندئذ أنا منه وقلت:

- « كيف حالك يا سيّد "نفيل" ؟ ألا تذكرنى ؟ ، فقال : - « يا للعجب ! هذا "كاترمان" وهذا "جود" أليس كذلك ؟ اعذروني يا سادة فإنى أشعر بدوار في رأسي . . . فعقلي أضعف من أن يتحمل كل هذه الطاقة من السعادة دفعة واحدة ! » .

وفى المساء بينها كنا نتناول الطعام حول النار روى لنا و جورج كورتيس و قصته والحوادث التي مر بها ، وكان أمله الوحيد أن يعرج على الواحة بعض الرجال فينقلوه إلى أرض الزواو ومنها يعود إلى بلاده . ولما فرع من قصته روى و السير هنرى قصتنا نحن وما لاقينا من أهوال وأخطار ، ولما أريت وجورج و بعض الدرر التي معى تبسم وقال :

- «لم تضيّعوا وقتكم عبثاً . . . » فضحك « السير هنرى » وقال : - «كل هذا يخص "كاترمان" و "جود" فقد اتفقنا على أن يقتسما هما الاثنان ما نقع عليه من مغانم . »

وخطر لى عندئذ أن نشرك معنا «جورج» فى اقتسام الدر فقد لكقيى فى سبيل البحث عنها الهول والإعياء والمرض، فأطلعت «جود» على هذا الخاطر فأقره، ولكننا لم نعرضه على «جورج» إلا بعد مدة طويلة اضطررنا فيها إلى بذل جهد كبير فى إقناع «السير هنرى» بقبول العراض حتى اقتنع به وقبله ، فلم يجد شقيقه «جورج» بدًا من القبول. وعند الصباح استأنفنا السفر عبر الصحراء، وكانت رحلتنا شاقة

مضنية فما كان «جورج» يسير معنا مسافة قصيرة حتى تنز عليه الأوجاع والآلام فى ساقه المحطومة ، فنحمله ونسير به فى وسط ذلك الجحم الملتهب .

وصلنا أخيراً بعد جهد ومشقّة إلى حيث كنا تزكنا سلاحنا وحاجاتنا. و بعد ستة أشهر كان رفقائي قد عادوا إلى إنجلترا وكنت أنا في منزلي الصغير بمدينة « دربان » حيث أكتب هذا الكتاب.

والآن وقد فرغت من الكتابة أبعث بتحية الوداع إلى كل من صحبني في هذه الرحلة الفريدة العجيبة .

حاشية : في اللحظة التي كتبت فيها الكلمة الأخيرة جاءني عامل البريد يحمل إلى رسالة من إنجلرا . إنها من «السير هنري» وهذا نصمًا :

« عزیزی دو کاترمان»

كتبت إليك كلمة عاجلة في البريد الأخير أخبرتك فيها أننا نحن الثلاثة أنا و "جود" و "جورج" قد وصلنا بسلامة الله إلى إنجلرا. ولو كنت رأيت "جود" في اليوم التالي لوصولنا لما عرفته ، فقد عاد إلى سابق عهده من التبرج والتأنق والتجمل ...

لقد ذهبت أنا و "جود" كما اتفقنا إلى الجوهرى "ستريتر" وحملنا الله الألماس ليقد رقيمته ، وترانى أتردد فى أن أطلعك على تقديره فإنه رقم ضخم جداً ، وكيفما كان الأمر فما هو بالرقم الأخير فالجوهرى

مدهوش من ضخامة الدرر وصنفها وفرندها الصافى ، ولما عرضت عليه أن يشتريها اعتذر وقال إنه لا يملك المال الكافى ونصحنى أن أبيعها قليلا قليلا حتى لا أزحم الأسواق فبعته بضع درر منها بمبلغ مائنى ألف جنيه . ألح عليك أن تحضر إلى إنجلترا لتهتم أنت نفسك بهذه المسائل ، ولا سيا إذا كنت لا تزال مصمماً أن تهدى لأخى "جورج" ثلث ما وقعت عليه من هذه الجواهر . أمّا "جود" فيشغله حب التأنق عن حب العمل ولكنه والحق يقال لا يزال حزيناً كثيباً على الفتاة "فولاتا" .

لابد أن تعود إلينا يا صديق القديم ، وأن تشترى منزلا تسكن فيه فقد حقت لك الراحة بعد جهادك الطويل فى الحياة . وعلى مقربة من منزلى دار جميلة للبيع ، وإنى لعلى يقين بأنها تصلح لك كل الصلاح . . . فتعال وخير البر عاجله ، وإن كنت لم تفرغ من تسجيل ما مر بنا من حوادث ومغامرات فإنك تستطيع إتمامه علىظهر السفينة التى ستنقلك إلينا، فإذا ركبت البحر حالما تتلقى هذه الرسالة أمكن أن تصل إلينا قبيل عيد الميلاد ، فتقضى العيد معنا وترى " جود " و "جورج " وترى كذلك ابنك "هارى" فهو ضيفى منذ نحو ثمانية أيام وإنى لشديد الإعجاب به .

أكتني بهذا وإلى اللقاء القريب وسلمت.

لصديقك المخلص هنرى كورتيس حاشية : إن نابى الفيل الذى قتل المسكين "كيڤا" قد علقتهما اليوم فى البهو فوق قرنى الثور اللذين كنت أهديتهما لى فتألف منها جميعاً منظر رائع . أما الفأس التى ضربت بها عنق "طوالا" فقد وضعتها فوق مكتى . . .

a. L. D

اليوم يوم الثلاثاء وهناك سفينة ستبحر يوم الجمعة إلى إنجلترا ، ولست أجد خيراً من أن ألبي طلب «السير هنرى» وأبحر إلى إنجلترا لأراك يا ولدى «هارى» ولأهتم بنشر هذه القصة لأنها مهمة لاأود أن أعتمد فيها على غيرى



1446/11	/11	رقم الإيداع	
ISBN	977 - 02 - 4334 - 5	الترقيم الدولي	

۱/۹۱/۳۸۳ طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

مجموعة طريفة يختص كل كتاب منها بقصة واحدة تفيض بالمغامرات والحوادث العجيبة المملوءة بآيات البطولة والشجاعة والإقدام.

ظهر ينها:

۱ -عمرون شاه	١٧ – مقبرة الأفيال
۲ - مملكة السحر	۱۸ – الربان بلود
۲ - كريم الدين البغدادي	١٩ - تيودورا
٤ - آلة الزمن	۲۰ - أوليفر تويست
ه - الأمير والفقير	۲۱ – دافید کوبر فیلد
٦ - كتاب الأدغال	٢٢ - في مهب الربح
۷ - بينوكيو	۲۳ - الفخ الذهبي
٨ - نبوءة المنجم	٢٤ - عودة المحارب
۹ – روین هـود	۲۵ - حصان طروادة
۱۰ - دون کیشوت	٢٦ - نساء صغيرات
۱۱ – ايفنهسو	۲۷ – توم سویر
١٢ - جزيرة الكنز	٢٨ - الأربعة الذين سرقوا الزمن
١٣ – كنوز آلملك سليمان	۲۹ - الربان الجرىء
۱۶ - سجين زندا	٣٠ - العم تعناع
١٥ - الزنبقة السوداء	۳۱ - أم حنان
۱۶ – مون فلیت	٣٢ – كُوخ العم توم

